



**BAHAG NO.: 24992055**

**GR-107937.4**



**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume  
oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet**



Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord –  
Sisältö – Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald –  
Contenuto – Inhoud – Innhold – Obsah – Vsebina – Innehåll

Bedienungsanleitung – German .....	- 2 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian .....	- 11 -
Návod k použití – Czech .....	- 19 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 27 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 35 -
Kasutusjuhend – Estonian .....	- 43 -
Käyttöopas – Finnish .....	- 51 -
Mode d'emploi – French .....	- 59 -
Instruction manual – English .....	- 68 -
Upute za rad – Croatian .....	- 76 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 84 -
Leiðbeiningarhandbók – Icelandic.....	- 93 -
Manuale d'istruzioni – Italian .....	- 101 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 110 -
Brukermanual – Norwegian .....	- 119 -
Návod na obsluhu – Slovakian.....	- 127 -
Priročnik za uporabo – Slovenian .....	- 135 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 143 -

**Wichtig:** Lesen Sie vor Verwendung dieses Heizgerätes diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke gut auf.

**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**


### **SICHERHEITSHINWEISE (VOR BETRIEB DES HEIZGERÄTS DURCHLESEN)**

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

7. **VORSICHT** — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.
8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
10. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Kontrolle der Zimmertemperatur ausgestattet. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen befinden die nicht fähig sind das Zimmer alleine zu verlassen, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
11. Das Heizgerät nur verwenden, wenn die Standfüße ordnungsgemäß angebracht sind.
12. Sicherstellen, dass die Anschlusswerte der Netzsteckdose, an die das Heizgerät angeschlossen wird, den Angaben auf dem Typenschild des Heizgeräts entsprechen. Die Netzsteckdose muss geerdet sein.
13. Das Anschlusskabel vom heißen Gehäuse des Heizgeräts entfernt halten.
14. Das Heizgerät darf nicht in Badezimmern, Waschbereichen oder ähnlichen Orten verwendet werden. Das Heizgerät niemals so aufstellen, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
15. Nicht im Freien verwenden.
16. Nicht die Luftauslassgitter oder Lufteinlassöffnungen des Heizgerätes bedecken oder verstopfen.
17. Das Heizgerät nicht auf Teppiche mit einem sehr hohen Flor stellen.
18. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
19. Keine Gegenstände durch den Warmluftauslass oder die Lufteinlassöffnungen des Heizgerätes einführen.

20. Verwenden Sie das Heizgerät nicht an Orten, an denen brennbare Stoffe gelagert werden oder an denen sich feuergefährliche Dämpfe befinden könnten.
21. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn das Heizgerät in Bereichen positioniert wird, in denen sich Kinder oder Behinderte befinden.
22. Wenn das Heizgerät von einem Platz auf einen anderen gestellt wird, immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
23. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
24. Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
25. **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
26. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
27. **WARNUNG:** Der Heizkörper darf nicht benutzt werden, wenn das Glaspaneel beschädigt ist.
28. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.
29. **Warnung:** Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einen hochflorigen Teppich oder decken den Lufteinlass an der Unterseite des Heizkörpers ab.



30.  Bedeutet " Nicht abdecken ".
31. Bitte lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung, um mehr über die MONTAGE DER FÜßE zu erfahren.
32. Lassen Sie das Heizgerät nicht eingeschaltet, wenn Sie das Haus verlassen oder schlafen gehen. Lassen Sie das Gerät

nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist.

33. Benutzen Sie das Heizgerät immer in aufrechter Position. Halten Sie brennbares Material wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt.
34. Benutzen Sie das Gerät nicht in Zimmern mit einer Fläche von weniger als 4 m<sup>2</sup>. Halten Sie zwischen dem Lufteinlass und -auslass an der Vorderseite einen Abstand von mindestens 1 m zu anderen Gegenständen und 50 cm an der Rückseite des Heizgerätes.
35. **Vorsicht:** Manche Teile des Heizgerätes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen sich in der Nähe aufhalten.

## TEILEBESCHREIBUNG



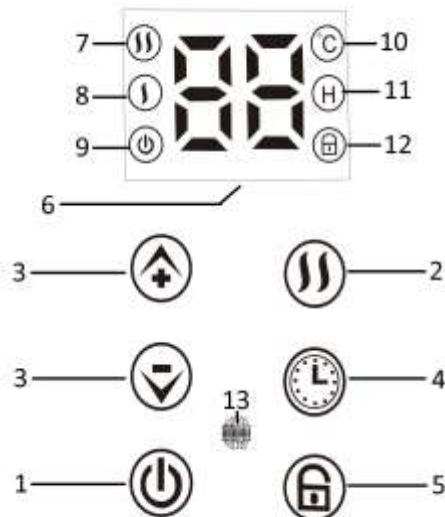
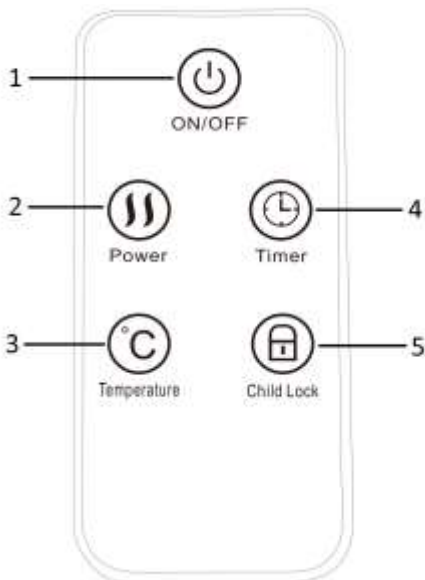
1. Glaspaneel
2. Bedienfeld
3. Mechanischer Netzschalter
4. FüÙe

## MONTAGE DER FÜÙE

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Stellen Sie das Heizgerät auf den Kopf.
3. Befestigen Sie die FüÙe mit den Schrauben ST12x4mm (8pcs) an der Unterseite.



## Erklärung der Fernbedienung und des Bedienfeldes



1. Ein-/Aus-Taste
2. Netzschalter
3. Temperatur-Taste
4. Timer-Taste
5. Kindersicherung-Taste
6. Digitales Display
7. Anzeigeleuchte für hohe Leistung
8. Anzeigeleuchte für niedrige Leistung
9. Ein-/Aus-Anzeigeleuchte
10. Temperatur-Anzeigeleuchte
11. Timer-Anzeigeleuchte
12. Kindersicherung-Anzeigeleuchte
13. Fernbedienungssensor

Dieses Gerät verfügt über eine Fernbedienung. Eine Knopf­batterie (Typ CR2025) muss eingelegt werden. Die Funktionen der Kontrolltasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten auf dem Touch-Bedienfeld. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerät. Die Fernbedienung kann nicht bedient werden, wenn der Sensor abgedeckt ist.

## **BEDIENUNG**

Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Steckdose. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den Netzschalter drücken. Ein akustisches Signal ist zu hören. Das Gerät ist im Stand-by-Modus. Das digitale Display zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an. Drücken Sie bitte die Tasten auf der Fernbedienung oder berühren Sie die Tasten auf dem Bedienfeld, um die gewünschte Funktion auszuwählen.

Nach dem ersten Einschalten kann das Gerät etwas Rauch und einen charakteristischen Geruch absondern. Das ist normal und vergeht nach relativ kurzer Zeit wieder.

### **1. Ein-/Aus-Taste**

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal, um das Heizgerät einzuschalten. Die digitale Anzeige zeigt die Zimmertemperatur an. Drücken Sie es noch einmal und der Heizkörper wird ausgeschaltet. Der Heizkörper ist im Bereitschaftsmodus.

### **2. Temperatur-Taste**

Die voreingestellte Temperatur beträgt 25 °C, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Drücken Sie die Temperatur-Taste, um die gewünschte Zimmertemperatur von 16 °C bis 40 °C einzustellen. Die Einstellung ist nach 5 Sekunden aktiviert. Die Temperaturfunktion wird gespeichert, bevor das Gerät sich ausschaltet und das Gerät läuft mit der gleichen eingestellten Temperatur weiter, wenn es im Stand-by-Modus wieder eingeschaltet wird.

Der Heizkörper schaltet das Heizelement automatisch aus, wenn die Umgebungstemperatur (Zimmertemperatur) die eingestellte Temperatur erreicht. Der Heizkörper wird automatisch angeschaltet, wenn die Umgebungstemperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt.

### **3. Netzschalter**

Sie können den Netzschalter drücken, um die Leistung zwischen niedrig und hoch zu wählen. In jedem Modus ist die Leistungsaufnahme unterschiedlich, bitte entnehmen Sie die Daten der Leistungsaufnahme aus der folgenden Tabelle.

#### **Leistungsaufnahme**

Niedrige Leistung	1000W
Hohe Leistung	2000W

### **4. Timer-Taste**

Drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Betriebsdauer von 1 h bis 24 h einzustellen. Die Einstellung ist nach 5 Sekunden aktiviert. Bitte beachten Sie, dass keine Betriebsanzeige auf dem Bedienfeld angezeigt wird. Wenn Sie den Timer nicht einstellen, wird das Heizgerät kontinuierlich ohne zeitliche Begrenzung laufen.

### **5. Kindersicherung-Taste**

Berühren Sie die Kindersicherung-Taste auf dem Bedienfeld für drei Sekunden oder drücken Sie die Kindersicherung-Taste auf der Fernbedienung zum Sperren/Entsperren Ihres Heizgerätes. Wenn das Gerät verriegelt ist, reagiert es nicht auf Tastendruck bis es manuell entriegelt ist.



## SICHERHEITSSYSTEM

Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem das das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es überhitzt ist.

## REINIGEN DES HEIZKÖRPERS

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Reinigen Sie die Außenseite des Heizkörpers, indem Sie ihn mit einem feuchten und dann einem trockenen Tuch reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen. Reinigen Sie Lufteinlass- und Luftauslassgitter regelmäßig.

## LAGERUNG DES HEIZKÖRPERS

Wenn der Heizkörper für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte er vor Staub geschützt und an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 2000W



### Wiederverwertung

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der 2012/19/EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen.



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

# ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): 24992055					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,0	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	2,0	kW	<b>Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$el_{min}$	1,0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$el_{sb}$	0,0000 02	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Ja
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	Nein

				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

**Важно:** прочетете тази инструкция докрай, преди да използвате нагревателя; запазете тези инструкции за справка в бъдеще.

**Този продукт е подходящ само да добре изолирани пространства или за непостоянна употреба.**

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА С НАГРЕВАТЕЛЯ)**

1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Дръжте далече от деца под 3-годишна възраст, освен ако те не са под постоянен надзор.
6. Децата на възраст между 3 и 8 години могат да включват уреда, само ако той е монтиран и поставен в предназначенията нормална позиция за работа, а също и ако децата са под надзор, получили са инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Децата на възраст между 3 и 8 години не трябва да включват в захранването, да регулират, да почистват и да извършват дейности по поддръжка на уреда.
7. **ВНИМАНИЕ** – някои от частите на този продукт могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния. Трябва да се обръща специално внимание, ако наоколо се намират деца или уязвими хора.

8. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
9. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тази печка не е оборудвана с устройство за контрол на стайната температура. Не използвайте тази печка в малки помещения, когато в тях има лица, неспособни да напуснат стаята сами, освен ако не им осигурите непрекъснато наблюдение.
11. Не използвайте нагревателя, ако краката не са поставени правилно.
12. Уверете се, че захранването е включено в съответствие с етикета с номиналните стойности на нагревателя; гнездото трябва да е заземено.
13. Дръжте захранващия кабел далече от горещия корпус на нагревателя.
14. Нагревателят не е предназначен за използване в бани, перални помещения или подобни закрити места. Никога не поставяйте нагревателя на място, където може да падне във вана или друг съд с вода.
15. Не използвайте на открито.
16. Не покривайте и не блокирайте решетките за извеждане на топлина или входящите отвори за въздух на нагревателя.
17. Не поставяйте нагревателя върху дебели килими.
18. Нагревателят не бива да се поставя непосредствено под електрически контакт.
19. Не вкарвайте предмети през отворите за топлина или решетките за въздух на нагревателя.
20. Не използвайте нагревателя на места, където се съхраняват леснозапалими течности или където може да има леснозапалими изпарения.
21. Трябва да се обръща особено внимание, когато нагревателят се поставя на места, където има деца или хора с увреждания.

22. Винаги изключвайте нагревателя, когато го местите от едно място на друго.
23. Не използвайте нагревателя, ако захранващият кабел е повреден.
24. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
25. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
26. Уредът не трябва да се управлява чрез външен таймер-превключвател или чрез отделна система с дистанционно управление.
27. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нагревателят не трябва да се използва, ако стъклените панели са повредени.
28. Това нагряващо устройство не е подходящо за монтиране в превозни средства и машини.
29. Предупреждение: Не използвайте уреда върху рошави килими и не покривайте вентилационния отвор от долната страна на нагревателя.



30. ТоВа означава „НЕ ПОКРИВАЙ“.
31. Относно информацията за СГЛОБЯВАНЕ НА КРАКАТА, моля, вижте долния параграф на ръководството.
32. Не оставяйте нагревателя включен, когато напускате своето жилище или лягате да спите. Не оставяйте без надзор, когато щепселът е свързан с електрозахранването.
33. Винаги използвайте нагревателя в изправена позиция. Дръжте възпламеняеми материали като мебели, възглавници, бельо, хартия, дрехи, завеси и др. на най-малко 100 см от нагревателя.
34. Не използвайте уреда в стаи с площ под 4 м<sup>2</sup>. Дръжте въздушния входен и изходен отвор без наличие на предмети най-малко на 1 м отпред и 50 см зад нагревателя.
35. **Внимание:** Някои части на нагревателя може много да се нагорещат и да причинят изгаряния. Не докосвайте горещи повърхности. Обърнете особено внимание при присъствие на деца и уязвими хора.

## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



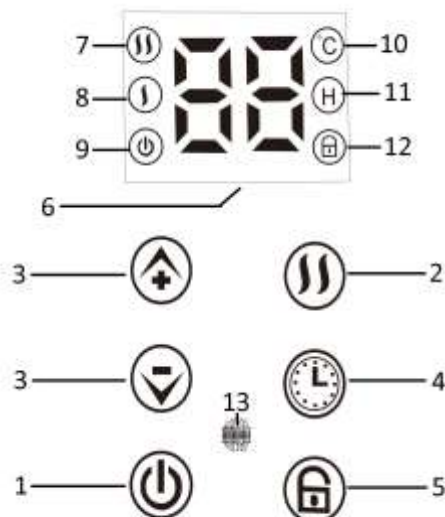
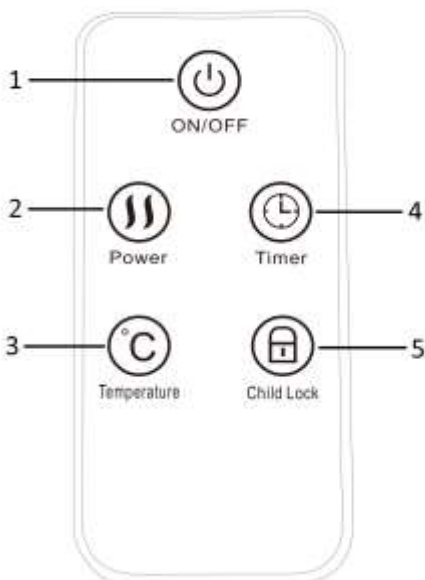
1. Стъклен панел
2. Контролен панел
3. Механичен прекъсвач на захранването
4. Крачета

## СГЛОБЯВАНЕ НА КРАЧЕТАТА

1. Уверете се, че нагревателят е изключен
2. Обърнете нагревателя наопаки.
3. Прикачете пластините на крачетата към основата, като ги застопорите здраво чрез винтовете ST12x4mm (8pcs).



## Илюстрация на дистанционното управление и контролния панел



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бутон за вкл./изкл.</li> <li>2. Копчето за захранването</li> <li>3. Температурен бутон</li> <li>4. Бутон таймер</li> <li>5. Бутон за заключване за деца</li> <li>6. Цифров дисплей</li> <li>7. Индикаторна светлина за висока мощност</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Индикаторна светлина за ниска мощност</li> <li>9. Индикаторна светлина за включване/изключване</li> <li>10. Температурна индикаторна светлина</li> <li>11. Индикаторна светлина на таймера</li> <li>12. Индикаторна светлина за заключване за деца</li> <li>13. Приемник за дистанционно управление</li> </ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Този уред има дистанционно управление. Трябва да се постави един брой батерия CR2025. Функциите на бутоните на дистанционното управление са същите като сензорните бутони на контролния панел.

Моля, подравнете дистанционното управление с приемника за дистанционно управление на уреда; дистанционното управление няма да работи, ако приемникът бъде блокиран.

## **РАБОТА С УРЕДА**

Включете уреда в подходящ електрически контакт. Включете го, като натиснете превключвателя за захранването. Ще се чуе звуков сигнал. Уредът е в режим на изчакване. Цифровият дисплей показва текущата околна температура. Моля, натиснете бутоните на дистанционното управление или докоснете бутоните на контролния панел, за да изберете желаната функция.

Уредът може да изпуска някакъв дим и характерен мирис, когато бъде включен за първи път. Това е нормално и ще спре скоро.

### **1. Бутон за вкл./изкл.**

Натиснете бутона за вкл./изкл. веднъж, за да включите нагревателя. Цифровият дисплей показва стайната температура. При повторно натискане на същото копче нагревателят ще се изключи. В този момент нагревателят ще бъде в режим на готовност.

### **2. Температурен бутон**

Температурната настройка по подразбиране е 25°C, когато уредът е включен. Натиснете температурния бутон, за да настроите своята желана температура от 16°C до 40°C. Нагревателят ще я приеме след 5 секунди. Температурната функция ще бъде запазена преди изключване и уредът ще работи със същата настроена температура след като бъде включен отново в режим на изчакване.

Нагревателят автоматично ще изключи своя нагриващ елемент, когато околната (стайната) температура се изравни със зададената такава. Нагревателят автоматично ще се включи отново, когато околната температура падне под зададената такава.

### **3. Копчето за захранването**

Можете да натискате копчето за захранването, за да превключвате между ниска и висока мощност. Входящата мощност при двата режима е различна, затова направете справка с данните за входящата мощност от следната таблица.

#### **Входяща мощност**

Ниска мощност	1000 W
Висока мощност	2000 W

### **4. Бутон таймер**

Натиснете бутона таймер, за да зададете желаното време на работа от 1 ч до 24 ч. То ще влезе в сила след 5 секунди. Моля, обърнете внимание на това, че няма да се показва дисплея за работата на контролния панел. Ако не настроите таймера, нагревателят ще работи непрекъснато без ограничения във времето.

### **5. Бутон за заключване за деца**

Докоснете бутона за заключване за деца на контролния панел за три секунди или натиснете бутона за заключване за деца на дистанционното управление за заключване/отключване на своя нагревател. Когато уредът е заключен, нагревателят няма да реагира при натискане на копчетата, докато не го отключите ръчно.



## СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът има система за безопасност, която го изключва автоматично при прегряване.

## ПОЧИСТВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Винаги изключвайте нагревателя от електрическия контакт и го изчакайте да се охлади напълно преди почистване. Почистете външността на нагревателя, като я избършете с влажна кърпа, след което със суха. Не използвайте препарати или абразивни вещества и не допускайте в нагревателя да проникне вода. Почиствайте често входната и изходната въздушни решетки.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Когато нагревателят няма да се използва за продължителен период от време, той трябва да се предпазва от прах и да се съхранява на чисто и сухо място.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz

Консумация на електроенергия: 2000W



### Рециклиране

Тази маркировка означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в държавите, за които е в сила Директива 2012/19/EU. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.



Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

# Продуктова информация съгласно европейския регламент (BG)

Доставчик: BANAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
GERMANY

Декларира, че продуктът детайлно представен по-долу:

## Информационни изисквания за електрически локални пространствени отоплители

Идентификатор(и) на модела: 24992055					
Позиция	Сим-вол	Стой-ност	Един.	Позиция	Един.
<b>Топлинна мощност</b>				<b>Тип на топлинната мощност, само за електрически складови локални пространствени отоплители (изберете един)</b>	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	2,0	kW	ръчно управление на топлинното натоварване, с вграден термостат	Не
Минимална отоплителна мощност (ориентиrowъчна)	$P_{min}$	1,0	kW	ръчно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	Не
Максимална топлинна мощност	$P_{max,c}$	2,0	kW	електронно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	Не
<b>Спомагателна електрическа консумация</b>				подпомагано от вентилатор извеждане на топлината	Не
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	2,0	kW	<b>Тип на управлението на топлинната мощност/стайната температура (изберете едно)</b>	
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	1,0	kW	едностъпална топлинна мощност и без управление на стайната температура	Не
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	0,000002	kW	Две или повече ръчни стъпала, без управление на стайната температура	Не
				управление с механичен термостат на стайната температура	Не
				с електронно управление на стайната температура	Не
				електронно управление на стайната температура плюс дневен таймер	Да

				електронно управление на стайната температура плюс седмичен таймер	Не
				<b>Други опции на управлението (възможни са много избирания)</b>	
				управление на стайната температура, с детекция за присъствие	Не
				управление на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	Не
				с опция дистанционно управление	Не
				с адаптивно управление на стартирането	Не
				с ограничаване на времето на работа	Не
				с датчик с черна крушка	Не
Детайли за контакт	ВАНАГ АГ Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Удовлетворява изискванията на директивите на Съвета:

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2015/1188 НА КОМИСИЯТА от 28 април 2015 година и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/2282 за прилагане на Директива 2009/125 /ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към местни пространствени отоплителни

Относно информацията за потребителите за инсталиране, употреба и поддръжка на продукта, ОЕЕО информация, моля, проверте ръководството с инструкции предоставено с опаковката.

**Důležité:** Před použitím tohoto zařízení si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

**Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.**

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (NEŽ ZAČNETE ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY)**

1. Přečtete si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
3. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
4. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
5. Děti mladší 3 let smí být v blízkosti konvektoru, pouze pokud jsou pod trvalým dohledem.
6. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení pouze zapínat/vypínat, pokud bylo zařízení umístěno a nainstalováno v určené běžné provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zařízení zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit, ani provádět jeho údržbu.
7. **POZOR — Některé části zařízení se mohou během používání velmi zahřívat a způsobit popáleniny. Je třeba dbát zvýšené pozornosti, pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti a snadno zranitelné osoby.**

8. Poškozený síťový kabel musí vyměnit výrobce, servisní technik či jiná kvalifikovaná osoba.
9. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
10. **VÝSTRAHA:** tento ohřívač není vybaven zařízením pro řízení pokojové teploty. Nepoužívejte ohřívač v malých prostorech, když jsou v ní osoby, protože může z důvodu malého prostoru dojít k jejich úrazu.
11. Konvektor nepoužívejte, pokud nejsou správně připevněny nožky.
12. Ujistěte se, že napájení je v souladu s údaji na typovém štítku; zásuvka musí být uzemněna.
13. Síťový kabel udržujte mimo horké části konvektoru.
14. Konvektor není určen k použití v koupelnách, prádelnách a podobných vnitřních prostorách. Konvektor nikdy neumísťujte na místo, odkud může spadnout do vany nebo jakékoliv jiné nádoby na vodu.
15. Nepoužívejte spotřebič venku.
16. Nezakrývejte ani jinak neucpávejte mřížky pro výstup tepla ani otvory pro vstup vzduchu.
17. Konvektor neumísťujte na koberec s vysokým vlasem.
18. Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.
19. Do mřížek pro výstup tepla ani do otvorů pro vstup vzduchu nekládejte žádné předměty.
20. Konvektor nepoužívejte tam, kde se uchovávají hořlavé kapaliny nebo kde se vyskytují hořlavé výpary.
21. Zvláštní pozornost se vyžaduje v případě, pokud se konvektor nachází na místech obývaných dětmi nebo zdravotně postiženými osobami.
22. Pokud konvektor přemísťujete z jednoho místa na jiné, vždy jej odpojte ze zásuvky.
23. Konvektor nepoužívejte, pokud je jeho napájecí kabel poškozený.
24. Konvektor nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

25. **VÝSTRAHA:** Aby nedošlo k přehřátí, konvektor nezakrývejte.
26. Toto zařízení není určeno k ovládní pomocí externího časovače ani pomocí samostatného systému dálkového ovládní, který není součástí tohoto zařízení.
27. **VAROVÁNÍ:** Konvektor nepoužívejte, pokud jsou skleněné panely poškozené.
28. Toto tepelné zařízení není vhodné k montáži ve vozidlech a strojích.
29. **Varování:** Zařízení nepoužívejte na koberci s vysokým vlasem a nezakrývejte přívod vzduchu ve spodní části konvektoru.



30. Znamená „NEZAKRÝVEJTE“.
31. Informace týkající se MONTÁŽE NOŽEK naleznete v následující části tohoto návodu.
32. Nenechávejte ohříváč zapnutý, když opouštíte dům nebo jdete spát. Nenechávejte bez dozoru po připojení k síti.
33. Vždy používejte ohříváč ve svislé poloze. Udržujte hořlavé materiály, jako jsou nábytek, polštáře, ložní prádlo, papír, oblečení a závěsy nejméně 100 cm od ohříváče.
34. Nepoužívejte spotřebič v prostorách s plochou menší než 4 m<sup>2</sup>. Udržujte vstup a výstup vzduchu bez překážek nejméně 1 m před a 50 cm za ohříváčem.
35. **Upozornění:** Některé součásti ohříváče se mohou stát velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomným dětem a zranitelným osobám.

## POPIS ČÁSTÍ



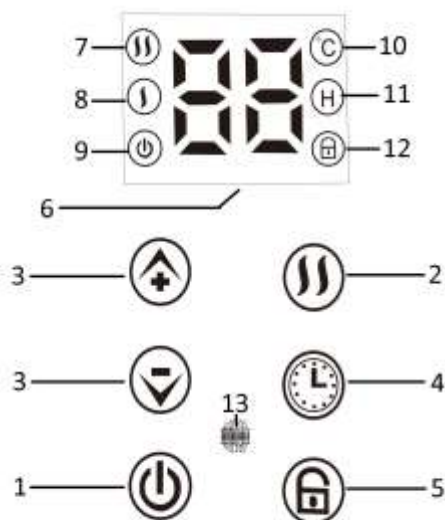
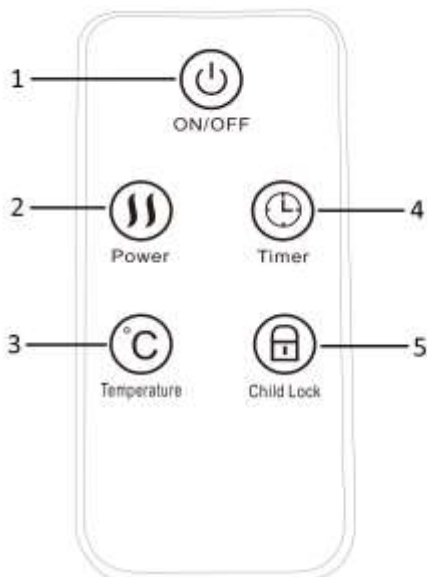
1. Skleněný panel
2. Ovládací panel
3. Mechanický vypínač
4. Nožky

## MONTÁŽ NOŽEK

1. Ujistěte se, že je konvektor odpojený od elektrické sítě.
2. Otočte konvektor spodní stranou vzhůru.
3. Nožky pevně připevněte k základně za pomoci šroubů ST12x4mm (8pcs).



## Ilustrace dálkového ovladače a ovládacího panelu



1. Hlavní vypínač
2. Tlačítko napájení
3. Tlačítko nastavení teploty
4. Tlačítko časovače
5. Tlačítko dětské pojistky
6. Digitální displej
7. Kontrolka vysokého výkonu
8. Kontrolka nízkého výkonu
9. Kontrolka zapnutí
10. Kontrolka teploty
11. Kontrolka časovače
12. Kontrolka dětského zámku
13. Senzor dálkového ovládání

Tento spotřebič má dálkové ovládání. Je nutno nainstalovat jednu baterii CR2025. Funkce jednotlivých tlačítek dálkového ovládání jsou stejné jako u dotykových tlačítek na ovládacím panelu.

Namiřte dálkový ovladač na přijímač dálkového ovládání na přístroji; dálkové ovládání nebude fungovat, pokud je přijímač blokován.

## **PROVOZ**

Zapojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky. Zařízení zapnete stisknutím vypínače. Uslyšíte pípnutí. Spotřebič je v pohotovostním režimu. Digitální displej zobrazuje aktuální teplotu okolí. Stisknutím tlačítek na ovládacím panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládání vyberte požadovanou funkci.

Při prvním zapnutí může z přístroje vycházet kouř a charakteristický zápach. Toto je normální a brzy to přestane.

### **1. Hlavní vypínač**

Jedním stisknutím hlavního vypínače zapnete ohřívač. Digitální displej zobrazuje aktuální pokojovou teplotu. Stisknete-li tlačítko ještě jednou, konvektor se vypne. Konvektor bude uveden do pohotovostního režimu.

### **2. Tlačítko nastavení teploty**

Výchozí nastavená teplota je 25 ° C, když se spotřebič zapne. Stisknutím tlačítka nastavení teploty nastavte požadovanou pokojovou teplotu od 16 ° C do 40 ° C. Ohřívač se zapne po 5 sekundách. Nastavení teploty se uchová před vypnutím a přístroj bude pracovat se stejnou nastavenou teplotou po opětovném zapnutí v pohotovostním režimu.

Jakmile dosáhne okolní teplota (teplota v místnosti) nastavené teploty, konvektor automaticky vypne topné těleso. Pokud okolní teplota klesne pod nastavenou teplotu, konvektor se zase automaticky zapne.

### **3. Tlačítko napájení**

Stisknutím tlačítka napájení můžete přepínat mezi nízkým a vysokým výkonem. V každém režimu je příkon jiný, údaje o příkonu naleznete v následující tabulce.

#### **Příkon**

Nízký výkon	1000 W
Vysoký výkon	2000 W

### **4. Tlačítko časovače**

Stiskněte tlačítko časovače a nastavte požadovaný pracovní čas od 1 h do 24 h. Bude platný po 5 sekundách. Nezapomeňte, že na ovládacím panelu se nezobrazí žádný provozní displej. Pokud nenastavíte časovač, ohřívač pracuje nepřetržitě bez časového omezení.

### **5. Tlačítko dětské pojistky**

Zmáčkněte dětský zámek na ovládacím panelu po dobu tří sekund nebo stiskněte tlačítko dětského zámku na dálkovém ovladači pro zamknutí / odemknutí ohřívače. Pokud je zamknutý, nebudou tlačítka konvektoru fungovat, dokud konvektor neodemknete ručně.

## **BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM**

Konvektor je vybaven bezpečnostním systémem, který ho automaticky vypne, pokud dojde k jeho přehřátí.

## **ČIŠTĚNÍ KONVEKTORU**

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte konvektor zcela vychladnout. K čištění vnějšího povrchu konvektoru použijte nejdříve vlhký a poté suchý hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky. Do konvektoru se nesmí dostat žádná voda. Pravidelně čistěte mřížku pro přívod a odvod vzduchu.



## ULOŽENÍ KONVEKTORU

Pokud konvektor delší dobu nepoužíváte, umístěte ho na suchém a čistém místě chráněném před prachem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 2000W



### Recyklace

Tato značka znamená, že se tento výrobek dle 2012/19/EU nesmí likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.



Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

# ERP informace (CZ)

Dodavatel: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

## Požadavky na informace pro elektrické lokální ohřivače

Identifikátor(y) modelu: 24992055					
Položka	Symbol	Hodnota	Přístroj	Položka	Přístroj
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické lokální ohřivače (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW	Ruční ovládání tepla, s integrovaným termostatem	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	1,0	kW	Ruční ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronické ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	Ne
<b>Dodatečná spotřeba elektrické energie</b>				ventilátorem podporovaný tepelný výstup	Ne
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Typ tepelného výkonu / regulace pokojové teploty (vyberte jeden)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{lmin}$	1,0	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulace pokojové teploty	Ne
V pohotovostním režimu	$e_{lSB}$	0,000002	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	Ne
				S mechanickým termostatickým regulátorem pokojové teploty	Ne
				S elektronickou regulací pokojové teploty	Ne
				Elektronická regulace pokojové teploty plus denní časovač	Ano
				Elektronická regulace pokojové teploty plus týdenní časovač	Ne
				<b>Další možnosti ovládání (možných je několik možností)</b>	
				Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne

				S adaptivním řízením startu	Ne
				S omezením pracovní doby	Ne
				S černým čidlem	Ne
Kontaktní údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 2015/1188 ze dne 28. dubna 2015, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign lokálních ohřívačů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.

**Vigtigt:** Du bedes læse hele denne vejledning inden varmeapparatet tages i brug. Behold denne vejledning til senere brug.

**Dette produkt er kun egnet til brug i velisoleret rum eller til lejlighedsvis brug.**

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER (SKAL LÆSES, INDEN VARMEAPPARATET TAGES I BRUG)**

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
5. Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
6. Børn mellem 3-8 år må kun tænde/slukke apparatet, forudsat at det er placeret eller installeret i sit tilsigtede normal driftsposition, og at de er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges sikkert, og forstår hvilke farer, der er involveret. Børn mellem 3-8 år må ikke tilslutte, regulere eller rengøre apparatet, eller udføre vedligeholdelsesarbejde på apparatet.
7. **FORSIGTIG - Nogle dele på dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Du bedes være særlig opmærksom, hvis børn eller sårbare personer er til stede.**

8. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af enten producenten, serviceteknikeren eller af en tilsvarende kvalificeret person.
9. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
10. **ADVARSEL:** Dette varmeapparat er ikke udstyret med en enhed, der kan styre temperaturen i et lokale. Dette varmeapparat må ikke bruges på små værelser med personer, der ikke selv er i stand til at forlade værelset, medmindre de er under konstant opsyn.
11. Varmeapparatet må ikke bruges, medmindre fødderne er spændt ordentligt fast.
12. Sørg for, at strømforsyningen er i overensstemmelse med mærkaten på varmeapparatet. Stikket skal være jordforbundet.
13. Hold ledningen væk fra selve varmeapparatet.
14. Varmeapparatet er ikke beregnet til brug på badeværelser, i vaskeriområder eller lignende indendørssteder. Varmeapparatet må aldrig stilles et sted, hvor det kan falde i et badekar eller en anden vandbeholder.
15. Apparatet må ikke bruges udendørs.
16. Apparatets udblæsningsåbninger og luftindtagsåbninger må ikke tildækkes eller spærres for.
17. Varmeapparatet må ikke stilles på tykke tæpper.
18. Varmeapparatet må ikke stilles umiddelbart under en stikdåse.
19. Der må ikke stikkes nogen genstande ind i udblæsningsåbningerne eller luftindtagsåbningerne på varmeapparatet.
20. Apparatet må ikke bruges i områder, hvor brandfarlige væsker opbevares eller hvor brændbare dampe kan være til stede.
21. Der skal udvises særlig forsigtighed, hvis varmeapparatet bruges på steder med børn eller handicappede personer.

22. Varmeapparatet skal altid afbrydes fra stikkontakten, når det skal flyttes fra et sted til et andet.
23. Varmeapparatet må ikke bruges, hvis ledningen er beskadiget.
24. Dette varmeapparat må ikke bruges i nærheden af badekar, brusere eller swimmingpools.
25. **ADVARSEL:** For at undgå overophedning, må varmeapparatet ikke tildækkes.
26. Apparatet må ikke betjenes med en ekstern tidskontakt, eller med et separat system med en fjernbetjening, der ikke oprindeligt hører til dette apparat.
27. **ADVARSEL:** Varmeapparatet må ikke bruges, hvis glaspladerne er beskadiget.
28. Dette varmeapparatet må ikke monteres i køretøjer eller maskiner.
29. Advarsel: Apparatet må ikke bruges på tykke gulvtæpper, og luftindtaget på bunden af apparatet må ikke tildækkes.



30. Dette betyder "MÅ IKKE TILDÆKKES".
31. Du kan læse mere om, MONTERING AF FØDDERNE i afsnittet neden for i denne vejledning.
32. Efterlad ikke varmeapparatet tændt, når du forlader dit hjem eller går i seng. Efterlad ikke varmeapparatet uden opsyn, når det tilsluttes strømforsyningen.
33. Brug altid varmeapparatet i opretstående stilling. Hold brændbare materialer, såsom møbler, puder, sengetøj, papir, tøj, gardiner osv. mindst 100 cm væk fra varmeapparatet.
34. Brug ikke apparatet i lokaler, der er mindre end 4m<sup>2</sup>. Hold en fri afstand til luftind- og udtagene på mindst 1 meter foran og 50 cm bagved varmeapparatet.
35. **Forsigtig:** Nogle dele af varmeapparatet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Undgå, at røre de varme overflader. Vær særlig opmærksom, når børn og udsatte personer er til stede.

## BESKRIVELSE AF DELENE



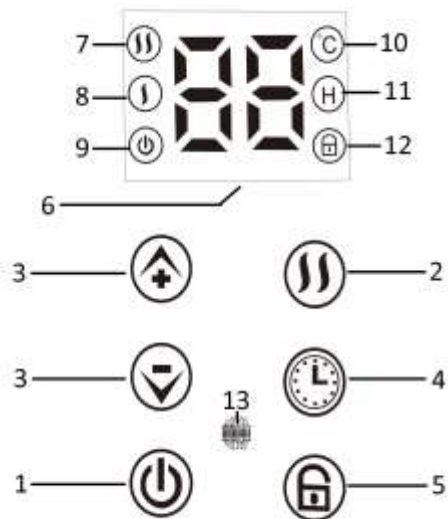
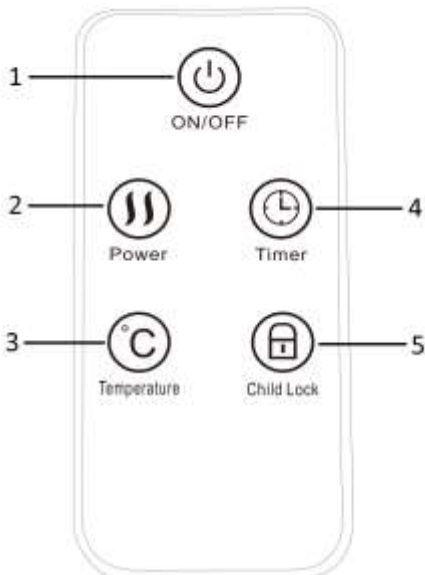
1. Glasplade
2. Betjeningspanel
3. Mekanisk afbryder
4. Fødder

## MONTERING AF FØDDERNE

1. Sørg for, at varmeapparatet er afbrudt fra stikkontakten.
2. Vend varmeapparatet på hovedet.
3. Spænd fodpladerne fast på bunden med skruberne ST12x4mm (8pcs).



## Illustration af fjernbetjening og betjeningspanel



- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Tænd/sluk-knap           | 8. Indikator for lav styrke     |
| 2. Styrkeknap               | 9. Tænd/sluk-indikator          |
| 3. Temperatur-knap          | 10. Temperaturindikator         |
| 4. Timer-knap               | 11. Timerindikator              |
| 5. Børnesikringsknap        | 12. Børnesikringsindikator      |
| 6. Digitalt display         | 13. Modtager til fjernbetjening |
| 7. Indikator for høj styrke |                                 |

Denne enhed har en fjernbetjening. Et stk. CR2025-batteri skal sættes i. Fjernbetjeningens knapper fungerer på samme måde som knapperne på kontrolpanelet.

Ret fjernbetjeningen mod modtageren på enheden; fjernbetjeningen virker ikke, hvis modtageren er skjult.

## **BETJENING**

Slut apparatet til en passende stikkontakt. Tænd for apparatet, ved at trykke på afbryderknappen. Der lyder en biplyd. Apparatet er på standby. Det digitale display viser den aktuelle omgivelsestemperatur. Tryk på knapperne på fjernbetjeningen eller berør knapperne på betjeningspanelet for at vælge den ønskede funktion.

Apparatet vil muligvis afgive lidt røg og en særlig lugt, når det tændes for første gang. Dette er normalt og stopper hurtigt.

### **1. Tænd/sluk-knap**

Tryk en gang på tænd/sluk-knappen for, at tænde varmeapparatet. Den digitale skærm viser rumtemperaturen. Tryk en gang mere på afbryderknappen, for at slukke for varmeapparatet. Herefter går varmeapparatet på standby.

### **2. Temperatur-knap**

Standard temperaturindstillingen er 25 °C, når apparatet tændes. Tryk på temperaturknappen for at indstille den ønskede stuetemperatur fra 16 °C til 40 °C. Varmeapparatet begynder at varme efter 5 sekunder. Temperaturindstillingen beholdes når apparatet slukkes, og apparatet kører på samme indstillede temperatur, når det tændes igen fra standby.

Varmeapparatet slukker automatisk varmelegemet, når den omgivende temperatur (stuetemperaturen) når den indstillede temperatur. Varmeapparatet tænder automatisk, når den omgivende temperatur falder til under den indstillede temperatur.

### **3. Styrkeknap**

Du kan trykke på styrkeknapen, for at skifte mellem høj og lav styrke. Strømforbruger er forskelligt på hver styrke, så du bedes venligst se strømforbrugsdataene i følgende tabel.

#### **Strømforbrug**

Høj styrke	1000W
Lav styrke	2000W

### **4. Timer-knap**

Tryk på timer-knappen for at indstille den ønskede driftstid fra 1 til 24 timer. Apparatet begynder at varme efter 5 sekunder. Bemærk venligst, at der ikke vises nogen driftsoplysninger på betjeningspanelet. Hvis du ikke indstiller timeren, kører varmeapparatet uafbrudt uden tidsbegrænsning.

### **5. Børnesikringsknap**

Hold børnesikringsknappen på betjeningspanelet nede i tre sekunder eller tryk på børnesikringsknappen på fjernbetjeningen eller for at låse eller låse varmeapparatet op. Når apparatet er låst, er det ikke muligt at starte varmeapparatet med nogen af knapperne, før det låses op.

## **SIKKERHEDSSYSTEM**

Apparatet har et sikkerhedssystem, som automatisk slukker for apparatet, hvis det overopheder.



### RENGØRING AF VARMEAPPARATET

Afbryd altid varmeapparatet fra stikkontakten, og lad det køle helt ned inden det rengøres. Rengør ydersiden af varmeapparatet ved, at tørre den af med en fugtig klud og derefter en tør klud. Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler, og sørg for at der ikke trænger vand ind i varmeapparatet. Rengør regelmæssigt luftind- og udtagene.

### OPBEVARING AF VARMEAPPARATET

Hvis varmeapparatet ikke skal bruges i længere tid, skal det beskyttes mod støv og opbevares på et rent og tørt sted.

### TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50-60Hz

Strøm: 2000W



#### Genbrug

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald i hele EU (2012/19/EU). For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur-

og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.



Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

# ERP-oplysninger (DK)

Leverandør: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Erklærer hermed, at produktet nedenfor:

## Oplysningskrav for elektriske lokale rumopvarmere

Modelidentifikator: 24992055					
Produkt	Symbol	Værdi	Enhed	Propdukt	Enhed
<b>Opvarmningseffekt</b>				<b>Type af varmeindgang, kun til elektriske lokale rumopvarmere (vælg en)</b>	
Nominel opvarmningseffekt	$P_{nom}$	2,0	kW	manuel varmestyring, med integreret termostat	Nej
Minimum varmeydelse (vejledende)	$P_{min}$	1,0	kW	manuel varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	Nej
Maksimal løbende opvarmningseffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronisk varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	Nej
<b>Supplerende elforbrug</b>				ventilatorstøttet opvarmningseffekt	Nej
Ved nominel opvarmningseffekt	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Type af opvarmningseffekt /rumtemperaturstyring (vælg en)</b>	
Ved minimum opvarmningseffekt	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	enkelt fase opvarmningseffekt og ingen rumtemperaturstyring	Nej
På standby	$e_{l_{SB}}$	0,000002	kW	To eller flere manuelle faser, ingen rumtemperaturstyring	Nej
				med rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	Nej
				med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
				elektronisk rumtemperaturstyring plus dagstimer	Ja
				elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	Nej
				<b>Andre indstillinger (flere valgmuligheder)</b>	
				rumtemperaturstyring, med registrering af ens	Nej

				tilstedeværelse	
				rumtemperaturstyring, med registrering af åbne vinduer	Nej
				med afstandsstyringsfunktion	Nej
				med adaptiv startstyring	Nej
				med begrænsning af driftstid	Nej
				med sort pære-sensor	Nej
Kontaktoplysninger	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Opfylder kravene i rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 fra d. 28 april 2015 og ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 med implementering af Europa-Parlamentets direktiv 2009/125/EF og rådets krav til miljøvenligt design for lokale rumopvarmere

Med hensyn til oplysninger til forbrugerne om, hvordan man installerer, bruger og vedligeholder produktet, samt WEEE-oplysningerne, bedes du venligst se brugervejledningen, der følger med produktet.

**Importante:** lea todas estas instrucciones antes de usar el calefactor; guárdelas para futuras consultas.

**Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.**


## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (LÉALAS ANTES DE UTILIZAR EL CALEFACTOR)**

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Los niños a partir de 8 años y las personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y el conocimiento necesario, pueden usar este aparato si reciben supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento sin supervisión.
5. Mantenga alejados a los niños menores de 3 años a menos que estén vigilados en todo momento.
6. Los niños entre 3 y 8 años solo deben encender y apagar el aparato si este está colocado e instalado en su posición normal de funcionamiento y si reciben supervisión o se les dan instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros que entraña. Los niños entre 3 y 8 años no deben enchufar o limpiar el aparato, ni realizar las operaciones de mantenimiento del usuario.
7. **PRECAUCIONES: algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Hay que prestar especial atención cuando hay niños y personas vulnerables presentes.**
8. Si el cable queda dañado, debe realizar el cambio el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona adecuadamente cualificada, para evitar riesgos.

9. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
10. **ADVERTENCIA:** Este calefactor no está equipado con ningún dispositivo para controlar la temperatura de la habitación. No use el calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas incapaces de abandonar la habitación por su propio pie, a no ser que cuenten con supervisión continua.
11. No use el calefactor a menos que las patas se hayan fijado correctamente.
12. Asegúrese de que la alimentación eléctrica corresponde a las indicaciones de la placa de especificaciones del calefactor; la toma de corriente debe estar conectada a tierra.
13. Mantenga el cable de red alejado del cuerpo caliente del calefactor.
14. El calefactor no ha sido diseñado para su uso en cuartos de baño, lavaderos u otros espacios similares de interior. No coloque nunca el calefactor donde pueda caer en la bañera u otros contenedores de agua.
15. No lo use en exteriores.
16. No cubra ni obstruya las rejillas de salida del calor ni las aberturas de entrada de aire del calefactor.
17. No coloque el calefactor sobre alfombras espesas.
18. El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
19. No introduzca objetos en las rejillas de entrada y salida de calor del calefactor.
20. No use el calefactor en zonas donde haya líquidos inflamables almacenados o donde pueda haber gases inflamables.
21. Hay que tener especial cuidado cuando el calefactor esté en zonas donde haya niños o personas discapacitadas.
22. Desenchufe siempre el calefactor al trasladarlo de un lugar a otro.

23. No use el calefactor si el cable está dañado.
24. No use el calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
25. **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
26. No debe hacerse funcionar el aparato con un reloj conmutador externo ni con un sistema aparte de control remoto que no pertenezca originalmente a este aparato.
27. **ADVERTENCIA:** No debe usarse el calefactor si los paneles de vidrio están dañados.
28. Este aparato calefactor no es adecuado para montarlo en vehículos y máquinas.
29. Advertencia: No use este aparato sobre alfombras afelpadas espesas ni cubra la entrada de aire que hay en la parte inferior del calefactor.



30.  Significa "NO CUBRIR".
31. Con respecto a la información para el MONTAJE DE LAS PATAS, vea le párrafo del manual de instrucciones que se encuentra más abajo.
32. No deje el aparato de calefacción encendido cuando salga de casa o se acueste. No lo deje desatendido cuando esté enchufado a la corriente.
33. Utilice siempre el aparato de calefacción en posición vertical. Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, cojines, ropas o cortinas, a 100 cm como mínimo del aparato de calefacción.
34. No utilice el aparato en habitaciones de menos 4 m<sup>2</sup>. Mantenga las entradas y salidas de aire despejadas, dejando un espacio mínimo de 1 m por delante y 50 cm por detrás del aparato de calefacción.
35. **Precaución:** Algunas partes del aparato de calefacción pueden alcanzar temperaturas elevadas y causar quemaduras. No toque las superficies calientes. Deberá prestarse especial atención cuando se utilice el aparato en presencia de niños o personas vulnerables.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



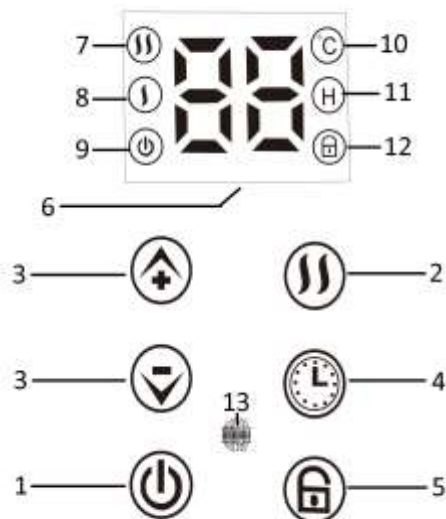
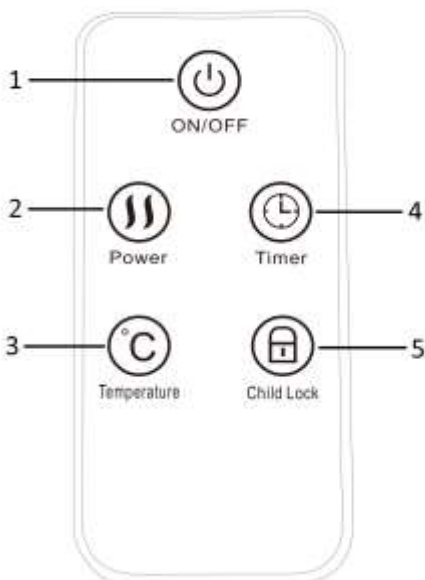
1. Panel de vidrio
2. Panel de control
3. Botón de potencia mecánica
4. Patas

## MONTAJE DE LAS PATAS

1. Asegúrese de que el calefactor está desenchufado.
2. Colóquelo de cabeza para abajo.
3. Fije las patas a la base utilizando los tornillos ST12x4mm (8pcs) para fijarlas firmemente.



## Ilustración del mando a distancia y el panel de control



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de potencia
3. Botón de la temperatura
4. Botón del temporizador
5. Botón de bloqueo para niños
6. Pantalla digital
7. Icono de potencia alta

8. Icono de potencia baja
9. Icono de encendido
10. Icono de temperatura
11. Icono del temporizador
12. Icono del bloqueo para niños
13. Receptor del mando a distancia

Este aparato tiene un mando a distancia. Hay que instalar una pila CR2025. Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas que las de los botones del panel de control táctil.

Dirija el mando a distancia hacia el receptor del aparato; el mando a distancia no funcionará si el receptor está bloqueado.

## **FUNCIONAMIENTO**

Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido. Se escuchará un aviso sonoro. El aparato está en el modo de espera. La pantalla mostrará la temperatura ambiente actual. Pulse los botones del mando a distancia o los botones táctiles del panel de control para elegir una función.

El aparato puede emitir un poco de humo y un olor característico cuando se encienda por primera vez. Es normal y cesará en poco tiempo.

### **1. Botón de encendido/apagado**

Pulse una vez el botón de encendido/apagado para encender el aparato de calefacción. La pantalla mostrará la temperatura de la habitación. Púlselo una vez más y el calefactor se encenderá. El calefactor se pondrá en modo reposo.

### **2. Botón de la temperatura**

El aparato está programado por defecto a una temperatura de 25 °C. Pulse el botón de la temperatura para establecer la temperatura a la que desea tener la habitación entre 16 °C y 40 °C. El aparato de calefacción empezará a funcionar tras cinco segundos. El programa de la temperatura se memorizará antes de apagar el aparato, de manera que reanude el mismo programa cuando vuelva a encenderse.

El calefactor apagará automáticamente el elemento calefactor cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura indicada. El calefactor se encenderá automáticamente cuando la temperatura ambiente quede por debajo de la temperatura indicada.

### **3. Botón de potencia**

Puede pulsar el botón de potencia para cambiar el ajuste de potencia entre baja potencia y alta potencia. La potencia de entrada para cada una de las opciones es diferente, por lo tanto consulte los datos de potencia en la tabla siguiente.

#### **Potencia de entrada**

Baja potencia	1000W
Alta potencia	2000W

### **4. Botón del temporizador**

Pulse el botón del temporizador para establecer el tiempo de funcionamiento entre 1 y 24 horas. El aparato empezará a funcionar tras cinco segundos. No se mostrará ningún indicador de función en el panel de control. Si no ajusta el temporizador, el aparato de calefacción funcionará ininterrumpidamente sin ningún límite de tiempo.

### **5. Botón de bloqueo para niños**

Pulse el botón de bloqueo para niños en el panel de control durante tres segundos, o pulse el mismo botón en el mando a distancia, para bloquear o desbloquear su aparato de calefacción. Cuando el aparato esté en posición de bloqueo, el calefactor no funcionará pulsando ningún botón hasta que lo desbloquee manualmente.



## SISTEMA DE SEGURIDAD

El aparato tiene un sistema de seguridad que apaga el aparato automáticamente cuando se produce un sobrecalentamiento.

## CÓMO LIMPIAR EL CALEFACTOR

Desenchufe siempre el calefactor y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo. Limpie la parte externa del calefactor pasando un paño húmedo y un paño seco. No use detergentes ni productos abrasivos ni permita que entre agua en el calefactor. Limpie las rejillas de entrada y salida de aire con frecuencia.

## CÓMO GUARDAR EL CALEFACTOR

Cuando no vaya a usar el calefactor durante mucho tiempo, debe protegerlo del polvo y guardarlo en un lugar limpio y seco.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 2000W



### Recycling

Este marcado indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos según la 2012/19/UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación descontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto para su reciclaje medioambientalmente seguro.



Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

# Información ERP (ES)

Proveedor: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

## Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) de modelo: 24992055					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de consumo calorífico, solo para calefactores eléctricos, acumuladores de calor, calefactores para espacios locales (elija uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2,0	kW	control manual de la carga de calor, con termostato incorporado	No
Potencia calorífica mínima (orientativo)	$P_{min}$	1,0	kW	control manual de la carga de calor e indicación de las temperaturas interior y exterior	No
Potencia calorífica constante máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Control electrónico de carga de calor e indicación de las temperaturas de interior y de exterior	No
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventilador	No
A la potencia calorífica nominal	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Tipo de potencia calorífica/control de la temperatura ambiente (elegir uno)</b>	
A la potencia calorífica mínima	$e_{lmin}$	1,0	kW	potencia calorífica de fase única y sin control de la temperatura	No
In standby mode	$e_{lSB}$	0,000002	kW	dos o más fases manuales y sin control de la temperatura	No
				con control de la temperatura ambiente por termostato mecánico	No
				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diurno	Sí
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
				<b>Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias opciones)</b>	
				control de la temperatura ambiente, detección de presencia	No
				control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control a distancia	No

				con control de encendido adaptativo	No
				con límite de tiempo de funcionamiento	No
				sensor con luz negra	No
Datos de contacto	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2015/1188 de 28 de abril del 2015 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.

**Oluline:** enne kütteseadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi; hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

**See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel.**

## **OHUTUSNÕUDED (LUGEGE ENNE KÜTTESEADME KASUTAMIST)**

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneereri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneereri kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneereri ilma järelvalveta puhastada.
5. Kui alla 3-aastased lapsed ei ole järelevalve all, hoidke nad seadmest eemal.
6. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat tohivad sisse ja välja lülitada seadet, mis on paigaldatud ja ühendatud tavaasendisse ning järelevalve all ja juhendamisel, mille käigus nad saavad aru seadme ohutusnõuetest ja võimalikest ohtudest. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet pistikupessa ühendada, reguleerida ja puhastada ega teha mingeid kasutaja poolt tehtavaid hooldustöid.
7. **ETTEVAATUST! Mõned selle seadme osad võivad kuumeneda kõrge temperatuurini ja põhjustada seetõttu**

**põletusi. Erilist tähelepanu tuleb osutada lastele ja tundlikele inimestele.**

8. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
9. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusalaadel.
10. **HOIATUS:** Sellel radiaatoril pole temperatuuri reguleerimise seadet. Ärge kasutage seda seadet väikestes tubades, kus elavad isikud, kes ei suuda iseseisvalt ruumist lahkuda, kui pole võimalik tagada pidevat järelvalvet.
11. Ärge kasutage kütteseadet, kui selle tugijalad pole korrektselt kinnitatud.
12. Veenduge, et toitejuhe on ühendatud kütteseadme etiketil näidatud nõuetele vastavasse vooluvõrku; pistik tuleb maandada.
13. Vältige toitejuhtme kontakti kütteseadme kuuma osaga.
14. Kütteseadet ei tohiks kasutada vannitubades, pesuruumides ega teistes sarnastes ruumides. Ärge paigaldage kütteseadet kohta, kust see võiks kukkuda vanni või mõnda teise vett sisaldavasse mahutisse.
15. Ärge kasutage seadet välitingimustes.
16. Ärge katke ega tõkestage kütteseadme õhu välja- või sisselaskeavasid.
17. Ärge asetage kütteseadet paksu vaiba peale.
18. Radiaator ei tohi asuda vahetult pistikupesa all.
19. Ärge sisestage midagi kütteseadme õhu sisse- ega väljalaskeavadesse.
20. Ärge kasutage kütteseadet kohas, kus hoitakse kergesti süttivaid vedelikke või kus võib leiduda kergesti süttivaid aineid.
21. Olge eriti tähelepanelik, kui radiaator on paigaldatud laste või puuetega inimeste lähedale.
22. Radiaatori asukoha vahetamisel eemaldage seade alati vooluvõrgust.
23. Ärge kasutage radiaatorit, kui toitejuhe on kahjustatud.

24. Ärge kasutage seda radiaatorit vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
25. **HOIATUS:** Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke radiaatorit kinni.
26. Seadet ei tohi käivitada välise taimerilüliti abil ega eraldiseisva puldiga süsteemi abil, mis ei kuulunud algselt radiaatori seadmekomplekti.
27. **HOIATUS:** Radiaatorit ei tohi kasutada, kui klaaspaneelid on kahjustatud
28. Seda radiaatorit ei tohi paigaldada sõidukitesse ega seadmete külge.
29. Hoiatus: Ärge kasutage radiaatorit paksudel vaipadel ega katke kinni radiaatori all asuvaid õhu sisselaskeavasid.



30. Tähendab "ÄRGE KATKE KINNI".
31. TUGIJALGADE PAIGALDAMISE juhised leiate selle juhendi järgmisest lõigust.
32. Ärge jätke kodust lahkudes ega magama minnes kütteseadet tööle. Kui seade on vooluvõrku ühendatud, ärge jätke seda järelevalveta.
33. Kasutage kütteseadet alati püstises asendis. Hoidke süttivad materjalid, nagu mööbel, padjad, tekid, paber, riided, kardinad jmt, kütteseadmest vähemalt 100 cm kaugusel.
34. Ärge kasutage kütteseadet ruumides, mis on väiksemad kui 4 m<sup>2</sup>. Ärge blokeerige õhu sisse- ja väljavoolu mistahes esemetega – kütteseadme ees vähemalt 1 m ja taga vähemalt 50 cm ulatuses.
35. **Ettevaatust:** kütteseadme mõned osad võivad väga kuumaks minna ja põletusi põhjustada. Ärge puudutage kuumasid pindasid. Olge eriti tähelepanelik, kui läheduses viibib lapsi või haavatavaid isikuid.

## KOMPONENTIDE KIRJELDUS



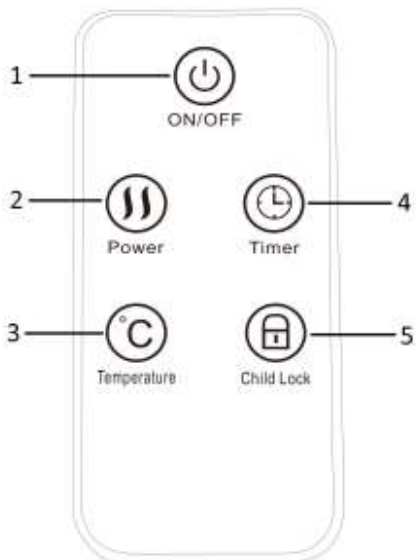
1. Klaaspaneel
2. Juhtpaneel
3. Mehaaniline toitelüliti
4. Tugijalad

### Tugijalgade paigaldamine

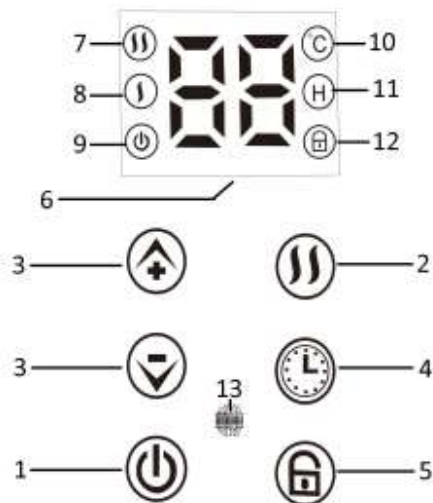
1. Veenduge, et radiaator pole ühendatud vooluvõrku.
2. Pöörake radiaator tagurpidi.
3. Kinnitage tugijalgade plaadid kruvidega tugevalt radiaatori korpuse külge ST12x4mm (8pcs).



### Puldi ja kontrollpaneeli joonised



1. Sisse-/väljalülitamise nupp
2. Toitenupp
3. Temperatuurinupp
4. Taimerinupp
5. Lapselukunupp



8. Madala võimsuse märgutuli
9. Sees/väljas oleku märgutuli
10. Temperatuuri märgutuli
11. Taimeri märgutuli
12. Lapseluku märgutuli
13. Kaugjuhtimispuldi vastuvõtja

Sellel seadmel on kaugjuhtimispult. Pulti tuleb paigaldada üks CR2025 patarei. Kaugjuhtimispuldi nupud funktsioneerivad samamoodi kui juhtpaneelil asuvad nupud.

Palun suunake kaugjuhtimispult seadmel asuva kaugjuhtimispuldi vastuvõtja poole; kaugjuhtimispult ei tööta, kui selle vastuvõtja on blokeeritud.

## KASUTAMINE

Ühendage seade sobivasse voolupistikusse. Vajutage toitelülitile, et seade uuesti sisse lülitada. Kuulete piiksu. Seade on ooterežiimil. Digitaalne kuva näitab hetke õhutemperatuuri. Soovitava funktsiooni valimiseks vajutage puldi nuppe või puudutage kontrollpaneeli nuppe.

Seadme esimesel sisselülitamisel võib see natuke suitsu ja kummalist lõhna eritada. See on normaalne ja lõppeb varsti.

### 1. Sisse-/väljalülitamise nupp

Kütteseadme sisselülitamiseks vajutage üks kord sisse-/väljalülitamise nuppu. Digitaalne kuva näitab toatemperatuuri. Kui vajutate nupule uuesti, lülitub kütteseade välja. Kütteseade jääb ooterežiimile.

### 2. Temperatuurinupp

Kui kütteseade on sisse lülitatud, on vaikimisi temperatuuriks seatud 25 °C. Vajutage temperatuurinuppu, et seadistada oma soovitud temperatuur vahemikus 16 °C kuni 40 °C. Seadistus hakkab toimima 5 sekundi pärast. Enne väljalülitumist salvestatakse temperatuurifunktsioon ja kui seade ooterežiimilt uuesti sisse lülitub, töötab see samal, seadistatud temperatuuril.

Kütteseade lülitab kütteelemendi automaatselt välja kohe, kui sisetemperatuur (toatemperatuur) jõuab määratud tasemele. Kütteseade lülitub automaatselt sisse, kui toatemperatuur langeb määratud tasemest allapoole.

### 3. Toitenupp

Toitenuppu vajutades saate valida madala ja kõrge võimsusega režiimide vahel. Erinevatele režiimidele sobib erinev sisendvõimsus. Täpsed andmed leiate alltoodud tabelist.

#### Sisendvõimsus

Madal võimsus	1000W
Kõrge võimsus	2000W

### 4. Taimerinupp

Vajutage taimerinuppu, et seadistada soovitud tööaeg alates 1-st kuni 24 tunnini. Seadistus hakkab toimima 5 sekundi pärast. Pange tähele, et kontrollpaneelil ei näidata vastavat kuva. Kui te taimerit ei seadista, töötab kütteseade pidevalt, ilma ajapiiranguta.

### 5. Lapselukunupp

Oma kütteseadme lukustamiseks/avamiseks puudutage 3 sekundit kontrollpaneeli lapselukunuppu või vajutage pildil olevat lapselukunuppu. Kui seade on lukustatud ei tööta seadmel ükski nupp enne kui lukk on käsitsi maha võetud.

## TURVASÜSTEEM

Seadmel on turvasüsteem, mis lülitab seadme ülekuumenemise korral automaatselt välja.



## KÜTTESEADME PUHASTAMINE

Enne puhastamist eemaldage kütteseade alati vooluvõrgust ja laske seadmel täielikult maha jahtuda. Puhastage seadme välispind niiske lapiga ja kuivatage kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega abrasiivseid aineid ning vältige vee sattumist kütteseadmesse. Puhastage tihti õhu sisse- ja väljavooluavasid.

## RADIAATORI HOIUSTAMINE

Kui te ei plaani radiaatorit pikema aja jooksul kasutada, hoiustage seda kuivas, puhtas kohas tolmu eest kaitstuna.

## TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220-240V ~ 50-60Hz

Võimsus: 2000W



### Taaskasutus

Kõrvalolev markeering osutab, et seda seadet ei tohi vastavalt EL direktiivile 2012/19/EU pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud

seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.



Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenenud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.

# Teave ettevõtte ressursside planeerimise kohta (EE)

Tarnija: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Deklaratsioon järgnevalt esitatud toote kohta:

## Nõuded elektriliste kohtkütteseadmete teabe jaoks

Mudeli identifikaator(id): 24992055					
Nimetus	Sümbol	Väärtus	Mõõtühik	Nimetus	Valik
<b>Soojusvõimsus</b>				<b>Soojusvõimsuse tüüp, ainult soojust salvestavate elektriliste kohtkütteseadmete puhul (valida üks)</b>	
Nominaalne soojusvõimsus	$P_{nom}$	2,0	kW	soojushulga käsijuhtseadis, sisseehitatud termostaadiga	Ei
Minimaalne soojusvõimsus (ligikaudne)	$P_{min}$	1,0	kW	soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	Ei
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektroniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	Ei
<b>Lisaelektrienergia</b>				ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	Ei
Nominaalse soojusvõimsuse juures	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Soojusvõimsuse tüüp / toatemperatuuri juhtseadis (valida üks)</b>	
Minimaalse soojusvõimsuse juures	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	üheastmeline soojusvõimsus, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
Ooterežiimis	$e_{l_{SB}}$	0,00000 2	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
				toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	Ei
				toatemperatuuri elektronilise seadistamisega	Ei
				toatemperatuuri elektronilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	Jah
				toatemperatuuri elektronilise seadistamise ja nädalataimeriga	Ei
				<b>Muud seadistamise võimalused (mitu valikut lubatud)</b>	

				toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega	Ei
				toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega	Ei
				kauguse seadistamise valik	Ei
				kohaneva käivitusjuhtimisega	Ei
				tööaja piiranguga	Ei
				keskkonnatemperatuuri anduriga	Ei
Kontaktandmed	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Vastab järgnevate nõukogu direktiivide nõuetele:

KOMISJONI 28. aprilli 2015 aasta MÄÄRUS (EL) Nr 2015/1188 ja määrus, millega muudetakse KOMISJONI MÄÄRUST (EL) 2016/2282, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kohtkütteseadmete ökodisaininõuetega.

Teave tarbijale selle kohta, kuidas paigaldada, kasutada ja hooldada toodet ning teave elektroonikaseadmete jätmete kohta, esitatakse tootega komplektis olevas kasutusjuhendis.

**Tärkeää:** lue nämä ohjeet kokonaan ennen lämmittimen käyttämistä. Säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten.

**Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.**

### **TURVAOHJEET (LUE ENNEN LÄMMITTIMEN KÄYTTÄMISTÄ)**

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, elleivät he ole jatkuvassa valvonnassa.
6. 3-8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois vain, jos se on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoonsa ja heitä valvotaan tai on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3-7-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää sitä tai puhdistaa sitä eivätkä huoltaa sitä.
7. **VAROITUS – jotkut tuotteen osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tilanteeseen, jossa läsnä on lapsia tai herkkiä ihmisiä.**
8. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.

9. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
10. **VAROITUS:** Tätä lämmitintä ei ole varustettu huonelämpötilaa säätävällä laitteella. Älä käytä lämmitintä ilman jatkuvaa valvontaa pienissä tiloissa, jos niissä on henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan tilasta omin avuin.
11. Älä käytä lämmitintä, jos sen jalat eivät ole kunnolla kiinnitetyt.
12. Varmista, että virtalähde vastaa lämmittimen arvokilpeä; pistorasian täytyy olla maadoitettu.
13. Pidä sähköjohto etäällä lämmittimen kuumasta rungosta.
14. Lämmitintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi kylpyhuoneissa, pesualueilla tai vastaavissa sisätiloissa. Älä koskaan aseta lämmitintä siten, että se voi pudota kylpyammeeseen tai johonkin muuhun vesisäiliöön.
15. Älä käytä ulkona.
16. Älä peitä tai tuki lämmittimen lämpöritilöitä tai ilmanvaihtoaukkoja.
17. Älä sijoita lämmitintä pitkänukkaisten mattojen päälle.
18. Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle.
19. Älä työnnä mitään esineitä lämpöritilöiden tai ilmavaihtoaukkojen kautta lämmittimeen.
20. Älä käytä lämmitintä tiloissa, joissa säilytetään syttyviä nesteitä tai joissa voi olla syttyviä höyryjä.
21. Eryistä varovaisuutta on noudatettava, jos lämmitin on sijoitettu tiloihin, joissa on lapsia tai vammaisia henkilöitä.
22. Irrota lämmitin sähkövirrasta aina, kun siirrät sitä paikasta toiseen.
23. Älä käytä lämmitintä, jos sen virtajohto on vaurioitunut.
24. Älä käytä tätä laitetta kylpyhuoneen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
25. **VAROITUS:** Vältä ylikuumeneminen, älä peitä lämmitintä.
26. Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kautta, jos ne eivät alkuperäisesti kuulu tähän laitteeseen.

27. VAROITUS: lämmitintä ei saa käyttää, jos lasipaneelit ovat vaurioituneet.
28. Tämä lämmitin ei sovellu ajoneuvoihin tai koneisiin asennettavaksi.
29. Varoitus: älä käytä laitetta pitkäkarvaisten mattojen päällä tai peitä ilmanvaihtoaukkoja laitteen pohjassa.



30. Tarkoittaa "ÄLÄ PEITÄ".
31. Saat lisätietoa JALKOJEN KOKOAMISESTA käyttöoppaan seuraavasta kappaleesta.
32. Älä jätä lämmitintä päälle, kun poistut kotoa tai käyt nukkumaan. Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on yhdistettynä pistorasiaan.
33. Käytä lämmitintä aina pystyasennossa. Pidä palavat materiaalit, kuten huonekalut, tyynyt, vuodevaatteet, paperit, vaatteet ja verhot vähintään 100 cm:n päässä lämmittimestä.
34. Älä käytä laitetta alle 4 m<sup>2</sup>:n tiloissa. Pidä ilmanottoaukot ja -poistoaukot esteettöminä ja lämmittimen edessä vähintään 1 m vapaata tilaa ja takana 50 cm.
35. **Huomio:** Jotkin lämmittimen osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Älä koske kuumiin pintoihin. Eriyistä varovaisuutta on noudatettava, jos lapsia tai sairaita henkilöitä on läsnä.

## OSIEN KUVAUS



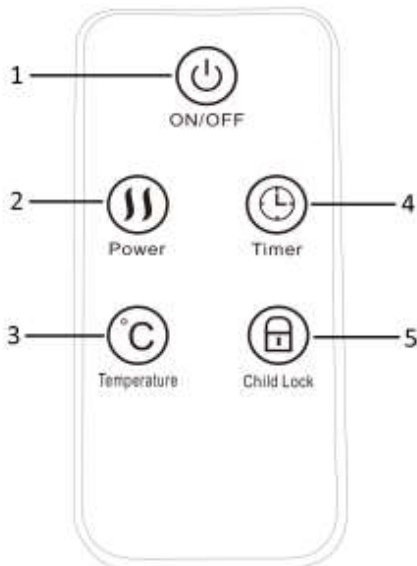
1. Lasipaneeli
2. Ohjauspaneeli
3. Mekaaninen virtakytkin
4. Jalat

## JALKOJEN KOKOAMINEN

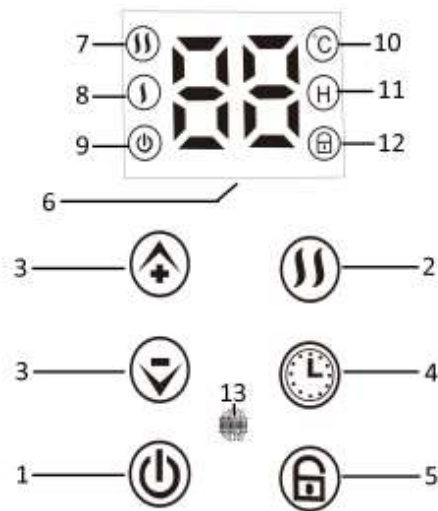
1. Varmista, että lämmittimen virtajohto on irrotettu,
2. Käännä lämmitin ylösalaisin.
3. Kiinnitä jalkalevyt pohjaan ruuveilla ST12x4mm (8pcs) ja kiristä ruuvit kunnolla.



## Kaukosäätimen ja käyttöpaneelin osat



1. Virtapainike
2. Virtapainike
3. Lämpötilapainike
4. Ajastinpainike
5. Lapsilukkopainike
6. Digitaalinen näyttö
7. Suuren tehon merkkivalo



8. Pienen tehon merkkivalo
9. Virran merkkivalo
10. Lämpötilan merkkivalo
11. Ajastimen merkkivalo
12. Lapsilukon merkkivalo
13. Kaukosäätimen vastaanotin

Tässä laitteessa on kaukosäädin. Kaukosäädin tarvitsee yhden CR2025-pariston. Kaukosäätimen painikkeiden toiminnot vastaavat ohjauspaneelin kosketuspainikkeiden toimintoja.

Kohdista kaukosäädin laitteen kaukosäätimen vastaanottimeen. Kaukosäädin ei toimi, jos vastaanotin on estettynä.

## KÄYTTÖ

Yhdistä laite sopivaan pistorasiaan. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta. Kuuluu merkkiäni. Laite on valmiustilassa. Digitaalisessa näytössä näkyy nykyinen ympäristölämpötila. Valitse haluamasi toiminto painamalla kaukosäätimen painikkeita tai koskettamalla käyttöpaneelin painikkeita.

Laitteesta saattaa vapautua ensimmäisellä käyttökerralla jonkin verran savua ja tunnusomaista hajua. Tämä on normaalia ja kestää vain lyhyen aikaa.

### 1. Virtapainike

Kytke lämmittimeen virta painamalla virtapainiketta kerran. Digitaalisessa näytössä näkyy huonelämpötila. Lämmitin kytkeytyy pois päältä, jos painat painiketta toisen kerran. Silloin lämmitin siirtyy valmiustilaan.

### 2. Lämpötilapainike

Oletusasetuksena on 25 °C kun laite kytketään päälle. Aseta haluamasi huonelämpötila 16–40 °C painamalla lämpötilapainiketta. Lämmitin aloittaa toiminnan 5 sekunnin kuluttua. Lämpötilatoiminto tallentuu ennen sammuttamista ja laite jatkaa samassa asetetussa lämpötilassa, kun se kytketään uudelleen päälle valmiustilasta.

lämmitin kytkee lämpöelementin pois päältä heti, kun ympäristön lämpötila (huonelämpötila) on saavuttanut asetetun lämpötila-arvon. Lämmitin kytketään päälle automaattisesti, kun ympäristön lämpötila putoaa alle asetetun lämpötilan.

### 3. Virtapainike

Voit vaihdella virta-asetuksia alhaisen ja korkean tehon välillä painamalla virtapainiketta. Jokaisessa tilassa virransyöttö on erilainen, joten katso virransyöttötiedot alla olevasta taulukosta.

#### Virransyöttö

Alhainen teho	1000 W
Korkea teho	2000 W

### 4. Ajastinpainike

Aseta haluamasi toiminta-aika 1–24 tuntia painamalla ajastinpainiketta. Se astuu voimaan 5 sekunnin kuluttua. Huomioi, että mitään toimintanäyttöä ei silloin näy käyttöpaneelissa. Jos et aseta ajastinta, lämmitin toimii jatkuvasti ilman aikarajaa.

### 5. Lapsilukkopainike

Kosketa käyttöpaneelin lapsilukkopainiketta kolmen sekunnin ajan tai paina kaukosäätimen lapsilukkopainiketta lämmittimen lukitsemiseksi / lukituksen avaamiseksi. Kun laite on lukitussa tilassa, lämmitin ei toimi painikkeita painamalla, vaan se täytyy avata manuaalisesti.

## TURVAJÄRJESTELMÄT

Laitteessa on turvajärjestelmä, joka kytkee sen automaattisesti pois päältä, jos se ylikuumenee.



## LÄMMITTIMEN PUHDISTAMINEN

Irrota aina virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen sen puhdistamista. Puhdista lämmittimen ulkopinta kostealla liinalla ja kuivalla liinalla. Älä käytä mitään liuottimia tai hankausaineita, äläkä anna veden päästä lämmittimen sisään. Puhdista ilmanottoritilä ja poistoritilä säännöllisesti.

## LÄMMITTIMEN VARASTOINTI

Jos lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, se tulee suojata pölyltä ja säilyttää puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## TEKNISET TIEDOT:

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50-60Hz

Virrankulutus: 2000 W



### Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:ssa 2012/19/EU. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.



Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjat paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

# ERP-tiedot (FI)

Tavarantoimittaja: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Ilmoittaa, että alla kuvattu tuote:

## Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et): 24992055					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
<b>Lämpöteho</b>				<b>Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)</b>	
Nimellis-lämpöteho	$P_{nom}$	2,0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Vähimmäis-lämpöteho (ohjeellinen)	$P_{min}$	1,0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	2,0	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
<b>Lisäsähkön-kulutus</b>				puhallinlämmitys	Ei
Nimellislämpö-teholla	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)</b>	
Nimellislämpö-teholla	$e_{lmin}$	1,0	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Valmiustilassa	$e_{lSB}$	0,000002	kW	Kaksi tai useampi manuaalinen porras ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	Kyllä
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	Ei

				<b>Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)</b>	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Ei
				lämpösäteilyanturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Täyttää neuvoston direktiivien vaatimukset:

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2015/1188, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015 ja KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2016/2282 sen muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

Kuluttajia koskevat tiedot tuotteen asentamisesta, käytöstä ja kunnossapidosta sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevat tiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitettavasta käyttöoppaasta.

**Important:** Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce radiateur et conservez-les pour y revenir ultérieurement.

**Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (à lire avant d'utiliser le radiateur)**

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés à moins qu'ils soient surveillés de façon continue.
6. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans doivent seulement allumer / éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévu et qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et reconnaissent les risques encourus. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien de l'utilisateur.

7. **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être donnée lorsque des enfants ou des enfants vulnérables sont présents.
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
10. **MISE EN GARDE:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
11. N'utilisez pas le radiateur sans ses pieds correctement assemblés.
12. Assurez-vous que l'alimentation électrique est branchée en conformité avec l'étiquette apposée sur le radiateur; la prise doit être reliée à la terre.
13. Maintenez le câble d'alimentation éloigné du boîtier chaud du radiateur.
14. Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bains, dans une laverie ou tout autre lieu intérieur humide. Ne placez jamais le radiateur dans un endroit d'où il peut tomber dans une baignoire ou dans un autre récipient contenant de l'eau.
15. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en plein air.
16. Ne couvrez jamais et ne bouchez jamais aucune grille de sortie de la chaleur ni aucune entrée d'air du radiateur.
17. Ne placez pas le radiateur sur un tapis/moquette dont les poils sont très longs.
18. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

19. N'insérez aucun objet dans les grilles d'entrée d'air et les sorties de chaleur du radiateur.
20. N'utilisez pas le radiateur dans un endroit où des liquides inflammables sont stockés ni dans un endroit où il peut y avoir des vapeurs inflammables.
21. Une attention particulière doit être prise lorsque le radiateur est placé dans une pièce où se trouvent des enfants ou des personnes handicapées.
22. Débranchez toujours le radiateur avant de le déplacer.
23. N'utilisez pas le radiateur si son câble d'alimentation est endommagé.
24. N'utilisez pas ce radiateur juste à côté d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
25. **ATTENTION:** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
26. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou par un système de télécommande séparé n'appartenant pas initialement à l'appareil.
27. **AVERTISSEMENT :** Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés.
28. Ce radiateur n'est pas conçu pour fonctionner dans des véhicules ou des machines.
29. Avertissement : N'utilisez pas l'appareil sur un tapis épais et ne couvrez pas l'entrée d'air située en bas du radiateur.



30. Signifie "NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR".
31. En ce qui concerne le MONTAGE DES PIEDS, veuillez lire le paragraphe ci-dessous.
32. Ne laissez pas le radiateur en marche lorsque vous quittez votre domicile ou allez vous coucher. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
33. Utilisez toujours le radiateur en position verticale. Conservez les matériaux combustibles tels que

les meubles, les coussins, la literie, les papiers, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 100 cm du radiateur.

34. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce de moins de 4 m<sup>2</sup>. Gardez l'entrée et la sortie d'air éloignées de tout objet en laissant un espace d'au moins 1 m devant et de 50 cm derrière le radiateur.
35. **Attention** : Certaines pièces du radiateur peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



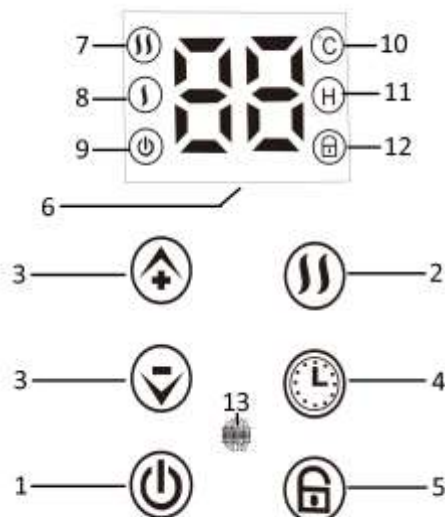
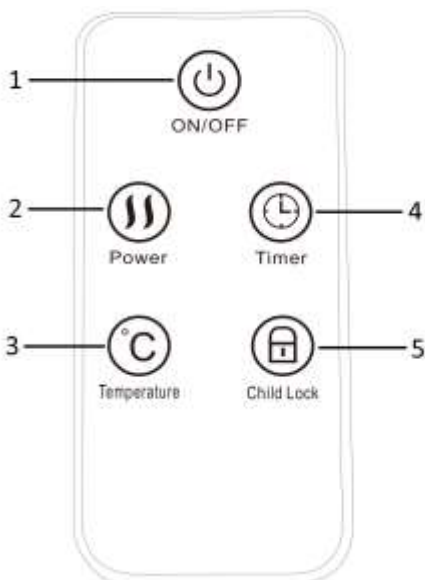
1. Panneau en verre
2. Panneau de contrôle
3. Interrupteur d'alimentation mécanique
4. Pieds

## ASSEMBLAGE DES PIEDS

1. Assurez-vous que le radiateur est débranché de la prise murale.
2. Retournez le radiateur.
3. Fixez les plaques des pieds à la base en utilisant les vis ST12x4mm (8pcs) pour les attacher solidement.



## Description de la télécommande et du panneau de contrôle



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bouton marche / arrêt</li> <li>2. Bouton de puissance</li> <li>3. Bouton de température</li> <li>4. Bouton du minuteur</li> <li>5. Bouton de verrouillage sécurité-enfant</li> <li>6. Écran numérique</li> <li>7. Indicateur lumineux de forte puissance</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Indicateur lumineux de faible puissance</li> <li>9. Indicateur lumineux marche / arrêt</li> <li>10. Indicateur lumineux de température</li> <li>11. Indicateur lumineux du minuteur</li> <li>12. Indicateur lumineux de verrouillage sécurité-enfant</li> <li>13. Récepteur de télécommande</li> </ol> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Une pile CR2025 doit être insérée. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des boutons tactiles du panneau de contrôle.

Alignez la télécommande avec le récepteur de télécommande de l'appareil. La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a des obstacles devant le récepteur.

## FONCTIONNEMENT

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil à une prise de courant appropriée. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. Un bip sonore sera émis. L'appareil est en veille. L'écran numérique affiche la température ambiante actuelle. Appuyez sur les boutons de la télécommande ou du panneau de contrôle pour sélectionner les fonctions désirées.

Lorsque l'appareil chauffe pour la première fois, ce dernier pourrait émettre une légère fumée et une légère odeur. Ceci est normal et ne durera pas.

### 1. Bouton marche / arrêt

Appuyez une fois sur le bouton marche / arrêt pour mettre le radiateur en marche. L'affichage numérique indique la température ambiante. Appuyez une fois de plus, le chauffage s'éteindra. Le chauffage sera mis en mode de veille.

### 2. Bouton de température

La température par défaut est de 25 ° C lorsque l'appareil est mis en marche. Appuyez sur le bouton de température pour régler la température ambiante souhaitée de 16 ° C à 40 ° C. Le radiateur commencera à chauffer après 5 secondes. La fonction de température sera conservée avant l'arrêt et l'appareil fonctionnera avec le même réglage de température après sa remise en marche à partir du mode de veille.

Le radiateur éteindra l'élément chauffant automatiquement une fois que la température ambiante (température de la pièce) aura atteint la température réglée. Le radiateur s'allumera de nouveau automatiquement lorsque la température ambiante deviendra inférieure à la température réglée.

### 3. Bouton de puissance

Vous pouvez appuyer sur le bouton de puissance pour régler la puissance entre une faible puissance et une forte puissance. Sous chaque mode, la puissance d'entrée est différente, référez-vous ainsi au tableau des données de puissance ci-dessous.

#### Entrée d'alimentation

Puissance faible	1000W
Puissance forte	2000W

### 4. Bouton du minuteur

Appuyez sur le bouton du minuteur pour régler la durée de fonctionnement souhaité de 1h à 24h. Le radiateur commencera à chauffer après 5 secondes. Veuillez noter qu'aucune opération ne sera affichée sur le panneau de contrôle. Si vous ne réglez pas le minuteur, le radiateur fonctionnera en continu, sans limite de temps.

### 5. Bouton de verrouillage sécurité-enfant

Appuyez sur le bouton de verrouillage **sécurité-enfant** sur le panneau de contrôle pendant trois secondes ou appuyez sur le bouton de verrouillage **sécurité-enfant** sur la télécommande pour verrouiller / déverrouiller votre radiateur. Lorsque l'appareil est verrouillé, le radiateur ne fonctionne pas en appuyant sur les boutons jusqu'à ce que vous le déverrouilliez manuellement.

## SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui éteint automatiquement le radiateur en cas de surchauffe.

## NETTOYAGE DU RADIATEUR

Débranchez toujours le radiateur de la prise murale et attendez qu'il ait refroidi avant de le nettoyer. Nettoyez l'extérieur du radiateur en l'essuyant avec un chiffon humide, puis un chiffon sec. N'utilisez pas de détergent ni de produit abrasif et veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le radiateur. Nettoyez fréquemment les grilles d'entrée et de sortie d'air.

## RANGEMENT DU RADIATEUR

Avant toute période de non utilisation prolongée du radiateur, protégez-le de la poussière et rangez-le dans un endroit sec et propre.

## DONNÉES TECHNIQUES :

Tension nominale : 220-240V ~ 50-60Hz

Puissance de consommation : 2000W



### Recyclage

Ce logo signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne 2012/19/EU. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la revalorisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le détaillant qui vous l'a vendu. Ils seront à même de prendre en charge le recyclage de ce produit de façon écologique.



Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

# Informations ERP (FR)

Fournisseur : BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : 24992055					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	1,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,0000 02	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce.	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier.	Oui

				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire.	Non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

**Important:** read this instruction fully before using the heater; retain these instructions for future reference.

**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

## **SAFETY INSTRUCTIONS (READ BEFORE OPERATING THE HEATER)**

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
10. **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
11. Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
12. Ensure that the power supply is plugged in accordance with the rating label on the heater; the socket must be earthed.
13. Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
14. The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or any other water container.
15. Do not use outdoors.
16. Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater. Do not use to dry clothes or any fabric.
17. Do not place the heater on carpets with a very deep pile.
18. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
19. Do not insert any object through the heat outlet or air intake grilles of the heater.
20. Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
21. Particular care should be taken when the heater is situated in areas occupied by children or disabled persons.
22. Always unplug the heater when moving it from one location to another.

23. Do not use the heater if the power cord is damaged.
24. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
25. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
26. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
27. **WARNING:** The heater must not be used if the glass panels are damaged.
28. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
29. **Warning:** Do not use the appliance on shag pile carpets or cover the air inlet at the bottom of heater.



30. Means "DO NOT COVER".
31. Regarding the information for FEET ASSEMBLY, please refer to the below paragraph of the manual.
32. Do not leave the heater switched on when leaving your home or going to sleep. Do not leave unattended when plug in to the mains supply.
33. Always use the heater in an upright position. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100cm away from the heater.
34. Do not use the appliance in rooms less than 4m<sup>2</sup> area. Keep the air inlet and outlet free from objects at least 1m in front and 50cm behind the heater.
35. **Caution:** Some parts of the heater can become very hot and cause burns. Do not touch hot surfaces. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

## PARTS DESCRIPTION



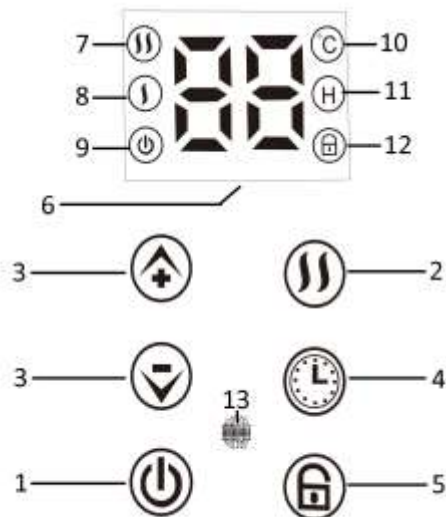
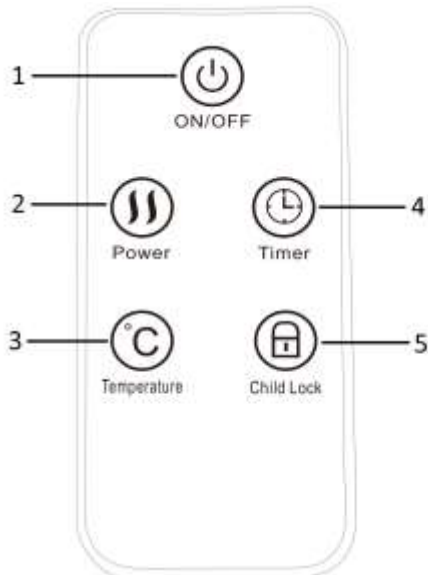
1. Glass panel
2. Control panel
3. Mechanical power switch
4. Feet

## FEET ASSEMBLY

1. Ensure the heater is unplugged.
2. Set the heater upside down.
3. Secure the foot plates to the base by using the screws ST12x4mm (8pcs) to fix firmly.



## Remote control and control panel illustration



1. On/off button
2. Power button
3. Temperature button
4. Timer button
5. Child lock button
6. Digital display
7. High power indicator light
8. Low power indicator light
9. On/off indicator light
10. Temperature indicator light
11. Timer indicator light
12. Child lock indicator light
13. Remote control receiver



This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery is to be installed. The functions of the remote control buttons are the same as of the touch buttons on the control panel.

Please align the remote control to the remote control receiver on the unit; the remote control will not work if the receiver is blocked.

## **OPERATION**

Plug the appliance into an appropriate electrical outlet. Turn on the appliance by pressing the power switch. A beep sound will be heard. The appliance is standby. The digital display shows the current ambient temperature. Please press the buttons on the remote control or touch the buttons on the control panel to choose your desired function.

The appliance may emit some smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop soon.

### **1. On/off button**

Press the on/off button once to turn on the heater. The digital display shows the room temperature. Press it one more time, the heater will be turned off. The heater will be put into a standby mode.

### **2. Temperature button**

The default set temperature is 25°C when the appliance is turned on. Press the temperature button to set your desired room temperature from 16°C to 40°C. Heater will be in effect after 5 seconds. The temperature function will be conserved before shut down and the appliance will work with the same set temperature after turned on again under standby mode.

Please note: The heater will turn off the heating element automatically once the ambient temperature (room temperature) reaches the set temperature. The heater will be turned on automatically when the ambient temperature falls below the set temperature.

### **3. Power button**

You can press the power button to switch the power settings between low power & high power. Under each mode, the power input is different, so please refer to the power input data from following table.

#### **Power input**

Low power	1000W
High power	2000W

### **4. Timer button**

Press the timer button to set your desired working time from 1h to 24h. It will be in effect after 5 seconds. Please note no operation display will be shown on the control panel. If you do not set the timer, the heater will work continuously with no time limit.

### **5. Child lock button**

Touch the child lock button on the control panel for three seconds or press the child lock button on the remote control or to lock / unlock your heater. When appliance is under lock condition, heater will not work by pressing any buttons until you unlock manually.

## **SAFETY SYSTEM**

The appliance has a safety system which automatically switches the unit off when overheated.

### CLEANING THE HEATER

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down completely before cleaning. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to penetrate the heater. Clean the air inlet and outlet grilles frequently.

### STORING THE HEATER

When the heater is not used for long time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

### TECHNICAL DATA:

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 2000W



#### Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19/EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

# ERP information (GB)

Supplier: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Declare that the product detailed below:

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): 24992055					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	1,0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{lSB}$	0,00000 2	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	Yes
				electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No

				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

**Važno:** Prije korištenja grijalice u potpunosti pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.

**Ovaj proizvod prikladan je samo za dobro izolirane prostore i povremenu upotrebu.**

## **SIGURNOSNE UPUTE (PROČITAJTE PRIJE PUŠTANJA GRIJALICE U RAD)**

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Djecu s manje od 3 godine treba držati podalje osim ako se neprekidno ne nadgledaju.
6. Djeca od 3 do manje od 8 godina smiju samo uključiti/isključiti uređaj koji je postavljen ili instaliran u njegov namjenski radni položaj i treba ih nadzirati ili upućivati da koriste uređaj na siguran način ta da razumiju moguću opasnost. Djeca od 3 do manje od 8 godina ne smiju uključivati, regulirati ili čistiti uređaj ili vršiti održavanje.
7. **OPREZ – Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna djeca i osjetljive osobe.**
8. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.

9. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
10. **UPOZORENJE:** Ovaj grijač nije opremljen s uređajem za kontrolu sobne temperature. Nemojte koristiti ovaj grijač u malim prostorima kada su unutra osobe koje nisu u mogućnosti samostalno napustiti sobu, osim ako nisu pod nadzorom.
11. Nemojte upotrebljavati grijalicu ako noge nisu ispravno montirane.
12. Pobrinite se da napajanje utičnice u koju je utaknuta grijalica u skladu s navodima na tipskoj pločici grijalice, utičnica mora biti uzemljena.
13. Držite mrežni kabel podalje od vrućeg tijela grijalice.
14. Grijalica nije namijenjena za uporabu u kupaonicama, u prostorijama u kojima se pere rublje ili sličnim lokacijama u zatvorenim prostorima. Nemojte nikad stavljati grijalicu tamo gdje može pasti u kadu ili drugu posudu s vodom.
15. Uređaj ne koristite na otvorenom.
16. Nemojte pokrivati ili zapriječiti bilo koje izlazne rešetke za vrući zrak ili otvore za ulaz zraka na grijalici.
17. Nemojte stavljati grijalicu na tepihe s vrlo dugim vlaknima.
18. Grijalica se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.
19. Nemojte umetati nikakve predmete kroz izlaz za vrući zrak ili kroz rešetke ulaza za zrak na grijalici.
20. Nemojte upotrebljavati grijalicu u prostorijama u kojima se skladište zapaljive tekućine ili u kojima može biti zapaljivih para.
21. Posebno treba paziti kad je grijalica smještena u područjima u kojima borave djeca i osobe s invaliditetom.
22. Prilikom preseljenja s jedna lokacije na drugu uvijek izvucite utikač grijalice.
23. Nemojte koristiti grijalicu ako je strujni kabel oštećen.
24. Nemojte upotrebljavati ovu grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuš kade ili bazena.
25. **UPOZORENJE:** Nemojte pokrivati grijalicu kako biste izbjegli pregrijavanje.

26. Uređajem se ne smije rukovati na način da postoji vanjska vremenska sklopka ili da postoji odvojeni sustav s daljinskim upravljanjem.
27. UPOZORENJE: Grijač se ne smije koristiti ako je staklena ploča oštećena.
28. Ovaj uređaj za grijanje nije prikladan za sklapanje u vozilima i uređajima.
29. Upozorenje: Nemojte koristiti uređaj na tepisima ili pokrivati otvore za zrak na dnu grijača.



30. Znači "NE POKRIVAJTE".
31. Upute za SKLAPANJE NOŽICA potražite u slijedećem odlomku priručnika.
32. Grijalicu nemojte ostavljati uključenom kada odlazite od doma ili kada idete spavati. Nemojte ju ostavljati bez nadzora dok je ukopčana u mrežnom napajanju.
33. Grijalicu upotrebljavajte u uspravnom položaju. Zapaljive tvari kao što je namještaj, jastuci, posteljina, papir, odjeća, zavjese itd. držite na udaljenosti barem 100 cm od grijalice.
34. Uređaj nemojte koristiti u prostorijama manjima od 4 m<sup>2</sup>. U blizini ulaza i izlaza za zrak ne smije biti nikakvih predmeta na udaljenosti od barem 1 m sprijeda i 50 cm straga.
35. **Oprez:** Neki dijelovi grijalice mogu biti vrući i mogu izazvati opekline. Ne dodirujte vruće površine. Osobit pozor treba pokloniti mjestima na kojima se nalaze djeca i ugrožene osobe.

## OPIS DIJELOVA



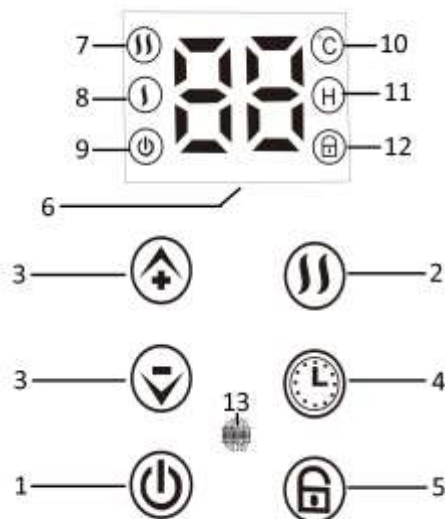
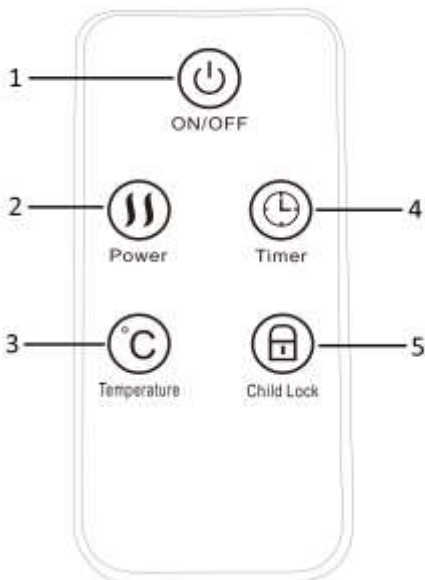
1. Staklena ploča
2. Upravljača ploča
3. Mehanička sklopka za napajanje
4. Nožice

## SKLAPANJE NOŽICA

1. Provjerite je li grijač isključen
2. Okrenite grijač naopako.
3. Osigurajte ploču s nožicama na postolje korištenjem vijaka za čvrsto pritezanje ST12x4mm (8pcs).



## Prikaz daljinskog upravljača i upravljačke ploče



1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za napajanje
3. Gumb za temperaturu
4. Gumb za tajmer
5. Gumb za sigurnosnu blokadu za djecu
6. Digitalni zaslon
7. Svjetlosna signalizacija visoke snage

8. Svjetlosna signalizacija niske snage
9. Signalno svjetlo za uključeno/isključeno stanje
10. Svjetlo pokazivača temperature
11. Signalno svjetlo tajmera
12. Svjetlo pokazivača blokade za djecu
13. Prijamnik daljinskog upravljača



Ova jedinica ima daljinski upravljač. Potrebno je umetnuti jednu bateriju CR2025. Funkcije gumba na daljinskom upravljaču iste su kao i funkcije dodirnih gumba na upravljačkoj ploči.

Poravnajte daljinski upravljač s prijammikom daljinskog upravljača na jedinici; daljinski upravljač neće raditi ako je prijammik blokiran.

## **RAD**

Uključite uređaj u odgovarajuću električnu utičnicu. Uključite uređaj pritiskom na sklopku za napajanje. Začut će se zvučni signal. Uređaj se nalazi u irovanju. Digitalni zaslon prikazuje trenutnu temperaturu okoline. Pritišćite gumb na daljinskom upravljaču ili dodirujte gumb na upravljačkoj ploči za odabir željene funkcije.

Prilikom prvog zagrijavanja uređaja može se pojaviti dim ili miris. To je uobičajena pojava, koja relativno brzo nestaje.

### **1. Gumb za uključivanje/isključivanje**

Grijač uključite pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje. Digitalni zaslon prikazuje temperaturu prostorije. Još jedan pritisak isključuje grijač. Grijač se postavlja u stanje mirovanja.

### **2. Gumb za temperaturu**

Zadan postavljena temperatura iznosi 25 °C kada je uređaj uključen. Pritisnite gumb za temperaturu kako biste postavili željenu temperaturu sobe od 16 °C do 40 °C. Grijalica će bit spremna za rad nakon 5 sekundi. Funkcija temperature očuvat će se prije isključivanja i uređaj će raditi s istom zadanom temperaturom nakon ponovnog uključivanja u stanju pripravnosti.

Grijač automatski isključuje grijači element kada okolna temperatura (sobna temperatura) dostigne postavljenu temperaturu. Grijač se automatski uključuje kada okolna temperatura padne ispod zadane temperature.

### **3. Gumb za napajanje**

Možete pritisnuti gumb za napajanje za prebacivanje postavki napajanja između niskog napajanja i visokog napajanja. U svakom načinu rada, ulaz snage je drugačiji, stoga pogledajte podatke o ulaznoj snazi u sljedećoj tablici.

#### **Ulazna snaga**

Nisko napajanje	1000 W
Visoko napajanje	2000 W

### **4. Gumb za tajmer**

Pritisnite gumb tajmera za podešavanje željenog vremena rada od 1 h do 24 h. Promjena će se aktivirati nakon 5 sekundi. Zapamtite da se na radnoj ploči neće prikazivati radni zaslon. Ako ne podesite tajmer, grijalica će raditi kontinuirano bez vremenskog ograničenja.

### **5. Gumb za sigurnosnu blokadu za djecu**

Dodirnite gumb za sigurnosnu blokadu za djecu na upravljačkoj ploči i držite ga 3 sekunde ili pritisnite gumb za sigurnosnu blokadu za djecu na daljinskom upravljaču za zaključavanje/otključavanje grijalice. Kada je uređaj zaključan, grijač ne radi pritiskanjem bilo kojih gumba sve dok ga ručno ne otključate.

## **SIGURNOSNI SUSTAV**

Uređaj ima sigurnosni sustav koji automatski isključuje jedinicu kod pregrijavanja.

## ČIŠĆENJE GRIJAČA

Uvijek iskopčajte grijač iz zidne utičnice i omogućite da se potpuno ohladi prije čišćenja. Vanjski stranu grijača očistite s vlažnom krpom i osušite sa suhom krpom. Nemojte koristiti nikakve deterdžente ili abrazivna sredstva te nemojte dopustiti da voda uđe u grijač. Često čistiti rešetke za ulaz i izlaz zraka.

## SKLADIŠTENJE GRIJAČA

Kada se grijač ne koristi za dulje vremensko razdoblje treba ga zaštititi od prašine i spremiti na čisto suho mjesto.

## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50-60Hz

Potrosnja energije: 2000W



### Recikliranje

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj 2012/19/EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da

koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.



Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

# ERP podaci (HR)

Dobavljač: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Izjavljuje da je proizvod koji je detaljno pisan u nastavku:

## Zahtjevi u vezi podataka o električnim grijačima lokalnog prostora

Identifikator(i) modela: 24992055					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
<b>Toplinska snaga</b>				<b>Vrsta toplinskog ulaza za električne lokalne grijače lokalnog prostora za skladištenje (odaberite jedno)</b>	
Nominalna toplinska snaga	$P_{nom}$	2,0	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s ugrađenim termostatom	Ne
Minimalna izlazna snaga (indikativna)	$P_{min}$	1,0	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Ne
Maksimalna izlazna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronička regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Ne
<b>Potrošnja pomoćnog električnog kruga</b>				izlazna toplinska snaga potpomognuta ventilatorom	Ne
Pri nominalnoj toplinskoj snazi	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Vrsta regulacije izlazne toplinske snage/sobne temperature (odaberite jedno)</b>	
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	$e_{lmin}$	1,0	kW	izlazna toplinska snaga jednog stupnja bez regulacije sobne temperature	Ne
U stanju mirovanja:	$e_{sb}$	0,000002	kW	Dva ili više stupnjeva bez regulacije sobne temperature	Ne
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	Ne

				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
				elektronička regulacija sobne temperature s dnevnim tajmerom	Da
				elektronička regulacija sobne temperature s tjednim tajmerom	Ne
				<b>Druge opcije regulacije (mogućnost višestrukog odabira)</b>	
				regulacija sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
				regulacija sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Ne
				s opcijom udaljenog upravljanja	Ne
				s adaptivnom regulacijom pokretanja	Ne
				s ograničenjem vremena rada	Ne
				sa senzorom crne posude	Ne
Podaci za kontakt	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 2015/1188 od 28. travnja 2015- dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za grijače lokalnog prostora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

**Fontos:** a fűtőkészülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást; őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használat céljából.

**Ez a termék csak jól földelt helyeken vagy időszakos használatra készült.**

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (OLVASSA EL A FŰTŐKÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE ELŐTT)**

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. A 3 évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartan a készüléktől, kivéve, ha közben folyamatosan felügyelik őket.
6. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, és azt is csak abban az esetben, ha azt rendeltetésének megfelelően helyezték el vagy helyezték üzembe, és a gyerekeket közben felügyelik vagy megtanítják a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és felhasználói karbantartást sem végezhetnek azon.

7. **VIGYÁZAT** – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égéseket okozhatnak. Különös figyelemmel kell lenni olyan esetekben, amikor gyerekek vagy sérült személyek is érintettek lehetnek.
8. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
9. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem rendelkezik a helyiség hőmérsékletét szabályozó funkcióval. Ne használja ezt a hőszugárzót kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik maguktól nem képesek elhagyni a helyiséget. Kivételt képez ez alól, ha számukra folyamatos felügyeletet biztosítanak.
11. A fűtőkészüléket csak akkor használja, ha a lábakat megfelelően rögzítette.
12. Győződjön meg arról, hogy annak a konnektornak az áramellátása, ahová a csatlakozódugót bedugja, megfelel a fűtőkészüléken látható névleges értéknek; a konnektor legyen földelve.
13. Tartsa távol az elektromos hálózati vezetéket a fűtőkészülék forró házatól.
14. A fűtőkészüléket nem arra tervezték, hogy a fürdőszobákban, mosodákban vagy más hasonló belső helyiségekben használják. Soha ne tegye olyan helyre a fűtőkészüléket, ahol beleeshet a fürdőkádba vagy más víztartályba.
15. Ne használja kültéren.
16. Soha ne takarja le vagy zárja el a fűtőkészülék hőkivezető rácsait vagy levegőbeszívó nyílásait.
17. Ne helyezze a fűtőkészüléket olyan szőnyegre, amelynek nagyon hosszú szálai vannak.
18. A fűtőtestet tilos közvetlenül dugaszolóaljzat alá helyezni.
19. Ne dugjon be semmilyen tárgyat a fűtőkészülék hőkivezető vagy levegőbeszívó rácsain.

20. Ne használja a fűtőkészüléket olyan helyen, ahol tűzveszélyes folyadékokat tárolnak, vagy ahol gyúlékony gázok fordulhatnak elő.
21. Különleges óvintézkedés szükséges, ha a fűtőkészüléket a gyerekek vagy fogyatékkal élő személyek által használt területen helyezik el.
22. Mindig húzza ki a fűtőkészülék csatlakozódugóját, amikor elmozdítja az egyik helyről a másikra.
23. A csatlakozókábel megsérülése esetén ne használja a fűtőkészüléket.
24. Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
25. **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése végett, ne takarja le a fűtőkészüléket.
26. A készüléket tilos külső időzítő kapcsolóról vagy külön távirányítású rendszerről üzemeltetni.
27. **FIGYELMEZTETÉS:** A melegítő nem használható, ha az üveglapok megsérültek.
28. A melegítő nem alkalmas járművekben és gépekben való felszerelésre.
29. Figyelem! Ne használja a készüléket hosszúszerű szőnyegen, és ne takarja le a levegőbemenetet a melegítő alsó részén.



30. A jelentése: "NE TAKARJA LE".
31. A LÁBAK FELSZERELÉSE tartozó információkat kérjük, nézze meg a használati utasítás következő fejezetében.
32. Ne hagyja a fűtést bekapcsolva, ha elmegy otthonról vagy ha aludni megy. Ne hagyja felügyelet nélkül, ha a dugó be van dugva az áramellátó csatlakozó aljzatba.
33. A fűtőtestet mindig álló helyzetben használja. Az éghető anyagok, pl. bútorok, párnák, ágyneműk, papír, ruhanemű, függöny, stb. legalább 100 cm távolságban legyenek a fűtőtesttől.

34. Ne használja a készüléket 4 m<sup>2</sup>-nél kisebb alapterületű helyen. Tartsa a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait tárgytól mentesen, a fűtőtest előtt legalább 1 m és mögötte 50 cm távolságban.
35. **Vigyázat!** A fűtőtest egyes részeit nagyon forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Ne érintse meg a forró felületeket. Különösen figyelmesnek kell lennie, ha gyermekek vagy sérülékeny személyek vannak jelen.



## RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA



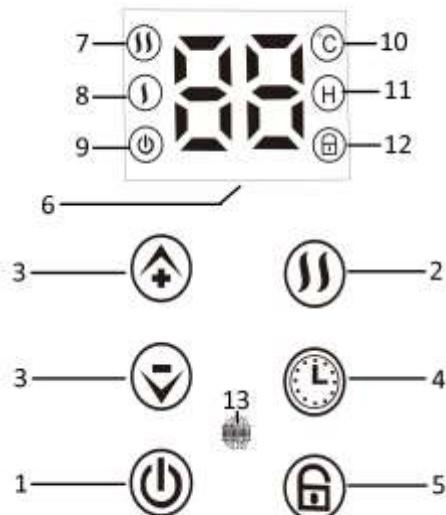
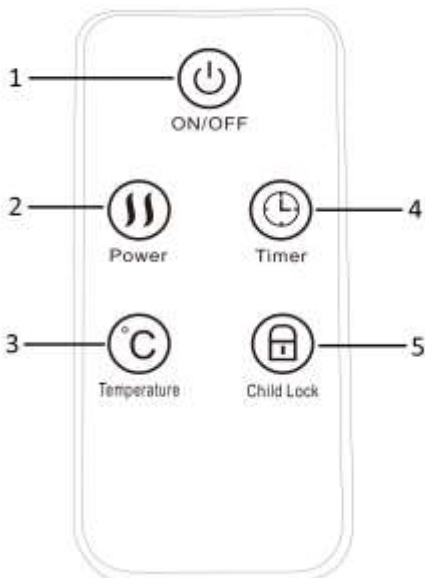
1. Üveglap
2. Kezelőpult
3. Mechanikus tápkapcsoló
4. Láb

## A LÁBAK FELSZERELÉSE

1. Ügyeljen arra, hogy a melegítő ki legyen húzva az elektromos hálózathoz.
2. Fordítsa fejjel lefelé a melegítőt.
3. Rögzítse a lábmeleveket az alaphoz a csavarok segítségével ST12x4mm (8pcs).



## Távírányító és kezelőtábla – illusztráció



1. Be/ki gomb (ON/OFF)
2. Bekapcsológomb
3. Hőmérséklet gomb (Temperature)
4. Időzítő gomb (Timer)
5. Gyerekzár gomb (Child Lock)
6. Digitális kijelző
7. Magas teljesítmény jelzőlámpa

8. Alacsony teljesítmény jelzőlámpa
9. Be/ki jelzőlámpa
10. Hőmérséklet jelzőlámpa
11. Időzítő jelzőlámpa
12. Gyerekzár jelzőlámpa
13. Távírányító vevő

Az egység távirányítóval rendelkezik. Egy darab 2025 elemet kell behelyezni. A távirányító funkciói megegyeznek az érintős vezérlőegységen lévőekkel.

Kérjük, illessze a távirányítót és a távirányító vevőt az egységhez; a távirányító nem működik, ha a távirányító vevő blokkolva van.

## HASZNÁLAT

Dugja be a készüléket egy megfelelő fali csatlakozó aljzatba. Kapcsolja be a készüléket a tápkapcsoló megnyomásával. Sípoló hang hallatszik. A készülék készenléti üzemmódban van. A digitális kijelző a pillanatnyi környezeti hőmérsékletet mutatja. A kívánt funkció kiválasztásához nyomja meg a távirányító gombjait vagy érintse meg a gombokat a kezelőtáblán.

A készülék az első bekapcsolás után enyhe füstöt és jellegzetes szagot bocsájthat ki. Ez normális jelenség, mely rövid idő után megszűnik.

### 1. Be/ki gomb (ON/OFF)

Ha egyszer megnyomja a be/ki gombot, bekapcsolja a fűtőtestet. A digitális kijelző a szobahőmérsékletet mutatja. Nyomja meg még egyszer, a melegítő kikapcsol. A melegítő készenléti üzemmódba vált.

### 2. Hőmérséklet gomb (Temperature)

A gyárilag beállított hőmérséklet 25 °C, amikor bekapcsolja a készüléket. Nyomja meg a hőmérséklet gombot, ezzel beállíthatja a kívánt szobahőmérsékletet 16 °C és 40 °C között. A fűtőtest 5 másodperc múlva fog reagálni. A hőmérséklet funkció megőrzi az állapotát, amikor készenléti üzemmódba kapcsolják, és a készülék ugyanezzel a beállított hőmérséklettel fog működésbe lépni a következő bekapcsolás után.

A melegítő automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, amikor a környezeti hőmérséklet (szobahőmérséklet) eléri a beállított értéket. A melegítő automatikusan bekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet a beállított érték alá esik.

### 3. Bekapcsológomb

Megnyomhatja a bekapcsológombot a teljesítményszint váltásához a kis és a nagy teljesítmény között. Az egyes üzemmódokban a teljesítményszint-beállítások eltérőek, lásd a következő táblázat adatait.

#### Bemeneti teljesítmény

Kis teljesítmény	1000 W
Nagy teljesítmény	2000 W

### 4. Időzítő gomb (Timer)

Nyomja meg az időzítő gombot, ezzel beállíthatja a kívánt működési időt 1 óra és 24 óra között. A fűtőtest 5 másodperc múlva fog reagálni. Ügyeljen arra, hogy a kezelőtáblán nem látható a működés kijelzője. Ha nem nyomja meg az időzítő gombot, a fűtőtest folyamatosan fog működni, időbeli korlátozás nélkül.

### 5. Gyerekzár gomb (Child Lock)

Érintse meg a gyerekzár gombot a kezelőtáblán 3 másodpercre, vagy nyomja meg a gyerekzár gombot a távirányítón, ezzel be és ki lehet kapcsolni a fűtőtesten a gyerekzárát. Amikor a készülék zárolt állapotban van, a melegítő a gombnyomásra nem reagál, amíg manuálisan ki nem oldja.

## BIZTONSÁGI RENDSZER

A készülék rendelkezik egy biztonsági rendszerrel, ami automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az túlmelegedett.

## A MELEGÍTŐ TISZTÍTÁSA

Tisztítás előtt mindig húzza ki a melegítőt a fali aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni. Tisztítsa meg a melegítő külsejét egy nedves ruhával, és törölje át egy száraz ruhával. Ne használjon semmilyen tisztítószeret vagy súrolóport, és ne hagyja, hogy víz folyjon a melegítőbe. Tisztítsa ki gyakran a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.

## A MELEGÍTŐ TÁROLÁSA

Ha hosszú ideig nem használja a melegítőt, védje meg a portól, és tárolja tiszta, száraz helyen.

## MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Energiafogyasztás: 2000W



### Újrahasznosítás

Ez a jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU rendeletnek megfelelően tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket.

A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.



A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

# ERP információ (HU)

Értékesítő: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

## Szükséges információk az elektromos helyi fűtőtestekről

Modellszám(ok): 24992055					
Cikkszám	Szimbólum	Érték	Egység	Cikkszám	Egység
<b>Hőkimenet</b>				<b>A hőkimenet típusa, csak az elektromos fűtőtestek tároláshoz</b>	
Névleges hőkimenet	$P_{nom}$	2,0	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés beépített termosztáttal	Nem
Minimális hőkimenet (jelzés értékű)	$P_{min}$	1,0	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	Nem
Maximális folyamatos hőkimenet	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronikus fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	Nem
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>				hőkimenet ventilátor segítségével	Nem
Névleges hőkimenetnél	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Hőkimenet/szobahőmérséklet szabályozó típusa (válasszon ki egyet)</b>	
Minimális névleges hőkimenetnél	$e_{lmin}$	1,0	kW	egy fokozatú hőkimenet és nincs szobahőmérséklet szabályozó	Nem
Standby (készenléti) módban	$e_{sb}$	0,000 002	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet szabályozó	Nem
				mechanikus termosztát szobahőmérséklet szabályozóval	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz napi időzítővel	Igen
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz heti időzítővel	Nem
				<b>Egyéb szabályozó lehetőségek (többet is kiválaszthat)</b>	
				szobahőmérséklet szabályozó, személy jelenlét érzékelővel	Nem
				szobahőmérséklet szabályozó, nyitott ablak érzékelővel	Nem
				távolság szabályozó lehetőséggel	Nem
				alkalmazható indítás szabályozóval	Nem

				működési idő korlátozással	Nem
				fekete izzó érzékelővel	Nem
Kapcsolati adatok	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1188 sz. 2015. április 28-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK fűtőtestek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

**Mikilvægt:** lestu þessar leiðbeiningar að fullu áður en þú notar hitarann. Geymdu þessar leiðbeiningar til skoðunar í framtíðinni.

**Þessi vara hentar aðeins fyrir veleinangruð rými og tilfallandi notkun.**

## **ÖRYGGISLEIÐBEININGAR (LESTU ÁÐUR EN ÞÚ NOTAR HITARANN)**

1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn frá 8 ára aldri geta notað búnaðinn, einnig einstaklingar með minni líkamlega, skynjunarlega eða andlega færni, eða þeir einstaklingar sem vantar reynslu og þekkingu, ef þeir hafa fengið kennslu eða leiðbeiningar varðandi notkun á búnaðinum á öruggan hátt og skilja þær hættur sem eru til staðar.
3. Börn mega ekki leika sér með búnaðinn.
4. Börn mega ekki framkvæma þrif og viðhald án eftirlits.
5. Börn sem eru undir 3 ára aldri ætti að halda frá búnaðinum, nema þau séu undir stöðugu eftirliti.
6. Börn frá 3 ára aldri og börn yngri en 8 ára mega aðeins kveikja/slökkva á búnaðinum að því tilskildu að búnaðinum hafi verið komið fyrir og settur upp í þá vinnlustöðu sem honum er ætlað vera í og að þau hafi fengið kennslu eða þjálfun varðandi örugga notkun á honum og að þau skilji hættuna sem fylgir. Börn sem eru eldri en 3 ára en yngri en 8 ára mega ekki stinga búnaðinum í samband, stilla hann eða þrifa né framkvæma hverskonar viðhaldsvinnu.
7. **VARÚÐ — Sumir hlutar þessarar vöru geta orðið mjög heitir og valdið brunasárum. Sérstaka aðgát verður að viðhafa þegar börn og berskjaldaðir einstaklingar eru til staðar.**

8. Ef rafmagnssnúran skemmist verður framleiðandi, þjónustuaðili eða annar viðurkenndur aðili að skipta um hana til að forðast hættu.
9. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
10. **VIÐVÖRUN:** Þessi hitari er ekki búinn tæki til að stjórna stofuhita. Ekki nota þennan hitara í litlum herbergjum sem notuð eru af einstaklingum sem ekki geta yfirgefið herbergin ein síns liðs, nema að þau séu undir stöðugu eftirliti.
11. Ekki nota hitarann nema að fæturnir séu rétt festir.
12. Tryggið að rafmagnssnúran sé í sambandi í samræmi við flokkunarmiðann á hitaranum. Innstungan verður að vera jarðtengd.
13. Haldið aðalrafmagnssnúrunni frá heitu yfirborði hitarans.
14. Það má ekki nota hitarann á baðherbergjum, þvottahúsum eða svipuðum stöðum innandyra. Komið hitara aldrei fyrir þar sem hann gætið dottið ofan í baðkar eða annað ílát með vatni í.
15. Ekki nota utandyra.
16. Ekki hylja eða hindra neitt hitaúttak eða loftinntaksop á hitaranum.
17. Ekki koma hitaranum fyrir á teppi með mjög djúpu flosi.
18. Ekki má staðsetja hitarann undir innstungu.
19. Ekki troða neinum hlut í gegnum hitaúttakið eða loftinntök hitarans.
20. Ekki nota hitarann á svæðum þar sem eldfimir vökvar eru geymdir eða þar sem eldfimar gufur eru til staðar.
21. Sérstök umhyggja verður að vera til staðar þegar hitarinn er staðsettur á svæðum þar sem börn og fatlaðir einstaklingar eru.
22. Taktu hitarann alltaf úr sambandi þegar þú færir hann frá einum stað til annars.
23. Ekki nota hitarann ef rafmagnssnúran er skemmd.
24. Ekki nota hitarann nálægt baði, sturtu eða sundlaug.
25. **VIÐVÖRUN:** Ekki hylja hitarann til að koma í veg fyrir ofhitnun.

26. Þessi búnaður ætti ekki að vera stjórnaður af utanverðum tímarofa eða með öðru kerfi með fjarstýringu sem ekki tilheyrir þessum búnaði.
27. VIÐVÖRUN: Ekki má nota hitarann ef glerþilin eru skemmd.
28. Þessi hitunarbúnaður er ekki hentugur fyrir samsetningu í ökutækjum og vélum.
29. Viðvörðun: Ekki nota búnaðinn á teppum með flos og ekki hylja loftinntakið neðst á hitaranum.



30. Þýðir „EKKI HYLJA“.
31. Sjá málsgreinina hér að neðan í handbókinni varðandi upplýsingar um FÓTASAMSTÆÐU.
32. Ekki hafa kveikt á hitaranum þegar þú yfirgefur heimilið eða ferð að sofa. Ekki hafa hitarann eftirlitslausan þegar hann er tengdur við rafmagn.
33. Notaðu alltaf hitarann í uppréttri stöðu. Haltu eldfimum efnum eins og húsgögnum, koddum, rúmfötum, pappír, fötum og gluggatjöldum að minnsta kosti 100 cm frá hitaranum.
34. Ekki nota tækið í rými sem er minna en 4m<sup>2</sup>. Hafðu loftinntak og úttak laust við aðskotahluti að minnsta kosti 1 metra að frama og 50 cm aftan við hitarann.
35. **Varúð:** Sumir hlutar hitarans geta orðið mjög heitir og valdið bruna. Ekki snerta heitt yfirborð. Sérstaka athygli verður að veita börnum og andlega fötluðum einstaklingum í nálægð við hitarann.



## LÝSINGAR ÍHLUTA



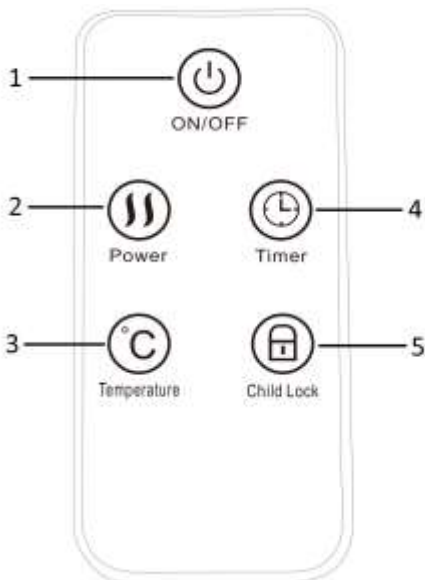
1. Glerþil
2. Stjórnborð
3. Vélrænn rofi
4. Fætur

## FÓTASAMSTÆÐA

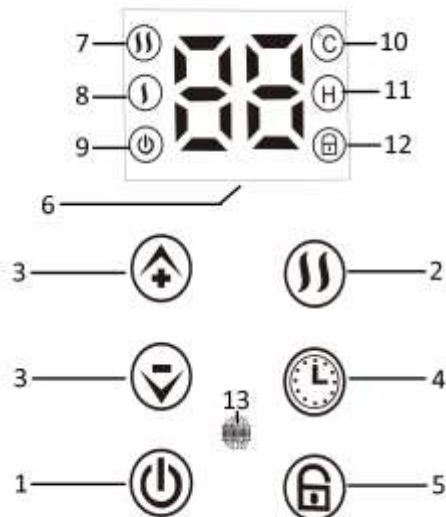
1. Tryggið að hitarinn sé ekki í sambandi.
2. Setjið hitarann á hvolf.
3. Festið fótplötur með því að nota skrúfur ST12x4mm (8pcs) til að festa tryggilega við botninn.



## Skýringarmynd fyrir fjarstýringu og stjórnborð



1. Rofi
2. Máttur hnappur
3. Hitastigshnappur
4. Tímahnappur
5. Hnappur barnalæsingar



8. Gaumljós rafmagns
9. Gaumljós rofa
10. Gaumljós hitastigs
11. Gaumljós tímamælis
12. Gaumljós barnalæsingar
13. Móttökubúnaður fjarstýringu

Þessi vifta er með fjarstýringu. Einni CR2025-raflöðu er komið fyrir. Aðgerðir stjórnarhnappa fjarstýringarinnar eru þeir sömu og snertihnappana á stjórnborðinu.

Samstillið fjarstýringuna við móttökubúnað fjarstýringarinnar á einingunni. Fjarstýringin mun ekki virka ef móttökubúnaðurinn er hindraður.

## NOTKUN

Setjið búnaðinn í samband við viðeigandi rafmagnsúttak. Kveikið á búnaðinum með því að ýta á rofann. Hljóðmerki mun heyrast. Tækið er í reiðuham. Stafræni skjárinn sýnir núverandi umhverfishitastig. Ýttu á hnappana á fjarstýringunni eða snerti hnappana á stjórnborðinu til að velja nauðsynlega aðgerð.

Þetta tæki getur sent frá sér reyk og einkennandi lykt þegar þú kveikir á því í fyrsta skipti. Það er eðlilegt og hættir fljótlega.

### 1. Rofi

Ýttu á rofann einu sinni til að kveikja á hitaranum. Stafræni skjárinn sýnir núverandi hitastig rýmisins. Ýtið einu sinni enn og það slokknar á hitaranum. Hitarinn fer í reiðuham.

### 2. Hitastigshnappur

Sjálfgæfin stilling hitastigs er 25°C þegar kveikt er á tækinu. Ýttu á hitastigshnappinn til að stilla nauðsynlegan hita frá 16°C til 40°C. Hitarinn tekur við sér eftir 5 sekúndur. Hitastigsaðgerðin verður varðveitt áður en slökkt er á hitaranum og tækið mun vinna með sama stillta hitastiginu eftir að kveikt er á honum aftur úr reiðuham. Hitarinn slekkur sjálfkrafa á sér þegar umhverfishiti (herbergishiti) nær stilltu hitastigi. Það kviknar sjálfkrafa á hitaranum þegar umhverfishiti fer undir stillt hitastig.

### 3. Máttur hnappur

Þú getur ýtt á rofann til skipta um aflstillingar milli lítills styrks og mikils styrks. Undir hverjum ham er aflinntakið öðruvísi, en inntaksgögn rafmagns er að finna í eftirfarandi töflu.

#### Inntak rafmagns

Lítill styrkur	1000W
Mikill styrkur	2000W

### 4. Tímahnappur

Ýttu á tímahnappinn til að stilla nauðsynlegan vinnslutíma frá 1 klst. til 24 klst. Hitarinn tekur við sér eftir 5 sekúndur. Vinsamlegast athugaðu að enginn vinnsluskjámynd verður sýnd á stjórnborðinu. Ef þú getur ekki stillt tímamælinn mun hitarinn starfa stöðugt án tímatakmörkunar.

### 5. Hnappur barnalæsingar

Snertu hnapp barnalæsingar á stjórnborðinu í þrjá sekúndur eða ýttu á hnapp barnalæsingar á fjarstýringunni eða til að læsa / aflæsa hitarann. Þegar búnaðurinn er í læstri stöðu, mun hann ekki virka þó að ýtt sé á einhverja hnappa. Það verður að aflæsa hann handvirkt.

## ÖRYGGISKERFI

Búnaðurinn er með öryggiskerfi sem sjálfkrafa slekkur á búnaðinum ef hann ofhitnar.

## ÞRIF Á HITARANUM

Takið hitarann alltaf úr sambandi frá vegginstungunni og leyfið honum að kólna að fullu áður en hann er þriffin. Þrifið hitarann að utanverðu með því að þurrka hann með rökum klúti og þurrum klúti. Ekki nota nein hreinsiefni eða slípiefni og ekki láta vatn komast inn í hitarann. Hreinsaðu loftinntakið og úttaksgrindina reglulega.

## GEYMSLA Á HITARANUM

Þegar hitarinn er ekki notaður í langan tíma, verður að verja hann fyrir ryki og skal því geyma hann á hreinum og þurrum stað.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50-60Hz

Rafmagnsnotkun: 2000W



Endurvinnsla

Þessi marking gefur til kynna að ekki skal farga þessari vöru með öðru heimilissorpi í samræmi við 2012/19/EU. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna

óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfissvæna endurvinnslu.



Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundnu heimilissorpi, þar sem þær gætu innihaldið eitrefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

# ERP-upplýsingar (IS)

Afhendingaraðili: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Lýsið yfir að varan sem lýst er í smáatriðum hér að neðan:

## Upplýsingakröfur fyrir staðbundna rafhitara

Tegundarauðkenni: 24992055					
Hlutur	Tákn	Gildi	Eining	Hlutur	Eining
<b>Hitaúttak</b>				<b>Gerð hitaúttaks aðeins fyrir staðbundna rafhitara (veljið einn)</b>	
Nafnhitaúttak	$P_{nom}$	2,0	kW	handvirk hitastýring með innbyggðum hitastilli	Nei
Lágmarks hitaúttak (leiðbeinandi)	$P_{min}$	1,0	kW	handvirk hitastýring með herbergis- og/eða utandyra hitasvörun	Nei
Hármarks stöðugt hitaúttak	$P_{max,c}$	2,0	kW	rafmagnshitastýring með herbergis- og/eða utandyra hitasvörun	Nei
<b>Viðbótarorkunotkun</b>				viftustýrt hitaúttak	Nei
Við nafnhitaúttak	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Gerð hitaúttaks-/herbergishitastýringar (veljið eitt)</b>	
Við lágmarks hitaúttak	$e_{lmin}$	1,0	kW	eins þrepa hitaúttak og engin herbergishitastýring	Nei
Í reiðuham	$e_{lSB}$	0,00000 2	kW	Tvö eða fleiri handvirk þrep og engin herbergishitastýring	Nei
				með vélrænum hitastilli við stýringu herbergishita	Nei
				með rafrænni herbergishitastýringu	Nei
				rafræn herbergishitastýring ásamt dagsmæli	Já
				rafræn herbergishitastýring ásamt vikumæli	Nei
				<b>Aðrir stýrimöguleikar (margir valmöguleikar)</b>	
				herbergishitastýring með viðveruskynjara	Nei
				herbergishitastýring með gluggaskynjara	Nei
				með fjarlægðarstýringu	Nei
				með aðhæfðri ræsistýringu	Nei
				með vinnslutímamörk	Nei
				með svörtum peruskynjara	Nei

Tengiliðaupplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY
----------------------	-----------------------------------------------------------

Uppfyllir kröfur tilskipana ráðsins:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 2015/1188 frá 28. apríl 2015 og breytingu á  
REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2016/2282 og breytingu á tilskipun 2009/125/EB  
Evrópuþingsins og ráðsins með tilliti til kröfur um visthönnun fyrir staðbundna hitara fyrir rými

Varðandi upplýsingar fyrir neytendur um hvernig eigi að koma fyrir, nota og viðhalda vörunni, sem og  
WEEE-upplýsingar, er að finna í leiðbeiningarhandbókinni sem fylgja umbúðunum.

**Importante:** leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare il riscaldatore; conservare le istruzioni per riferimento futuro.

**Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.**


### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA (LEGGERE PRIMA DI USARE IL RISCALDATORE)**

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
6. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purchè sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purchè abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purchè comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno nè svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso

7. **ATTENZIONE** – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili.
10. **AVVERTENZA:** La stufa non è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura della stanza. Non utilizzare la stufa in ambienti ristretti quando occupati da persone che non sono in grado di abbandonare la stanza da soli, salvo vi sia una costante supervisione.
11. Non usare il riscaldatore se i piedini non sono collegati correttamente.
12. Assicurarsi che l'alimentazione di rete fornita corrisponda a quanto indicato sull'etichetta del riscaldatore; la presa elettrica deve essere dotata di messa a terra.
13. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle zone calde del riscaldatore.
14. Non usare il riscaldatore nel bagno, in lavanderia o locali interni simili. Non collocarlo mai in posizioni da cui possa cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua.
15. Non usare all'esterno.
16. Non coprire od ostruire le griglie di uscita del riscaldatore né le sue prese d'aria.
17. Non posizionare il riscaldatore su tappeti dal pelo molto lungo.
18. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
19. Non inserire oggetti nelle bocchette di uscita o nelle griglie di aspirazione aria del riscaldatore.

20. Non usare il riscaldatore in zone dove si conservano liquidi infiammabili o dove sono presenti vapori infiammabili.
21. Bisogna prestare particolare attenzione quando il riscaldatore viene usato in zone occupate da bambini o persone disabili.
22. Staccare sempre la spina del riscaldatore quando gli si cambia posizione.
23. Non usare il riscaldatore se il cavo di alimentazione è danneggiato.
24. Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
25. **AVVERTENZA:** Per evitare che si surriscaldi, non coprire il riscaldatore.
26. L'apparecchio non deve essere fatto funzionare tramite un timer esterno o per mezzo di un dispositivo separato con comando a distanza non originariamente progettato per questa apparecchiatura.
27. **AVVERTENZA:** Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati.
28. Questo dispositivo di riscaldamento non è adatto per essere montato su autovetture e veicoli.
29. **Avvertenza:** Non usare l'apparecchio su tappeti dal pelo ispido e non coprire mai le prese d'aria nella parte inferiore del riscaldatore.



30.  Significa: “NON COPRIRE”.
31. Per informazioni sul MONTAGGIO DEI PIEDINI, consultare il seguente paragrafo del manuale.
32. Non lasciare l'apparecchio acceso prima di uscire o addormentarsi. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
33. Usare l'apparecchio sempre in posizione verticale. Conservare materiali combustibili come mobili, cuscini,



lenzuola, giornali, indumenti, tende, ecc. ad almeno 100 cm di distanza dall'apparecchio.

34. Non usare l'apparecchio in stanze più piccole di 4 m<sup>2</sup>. Mantenere qualsiasi oggetto ad almeno 1 m di distanza dalla parte anteriore dell'apparecchio e ad almeno 50 cm di distanza dalla parte posteriore.
35. **Attenzione!** Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Non toccare le superfici calde. Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini e persone vulnerabili.

## DESCRIZIONE COMPONENTI



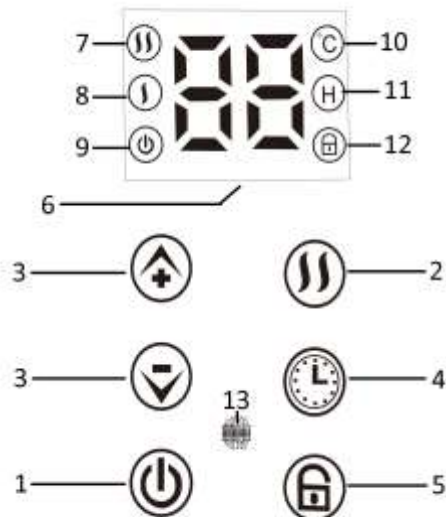
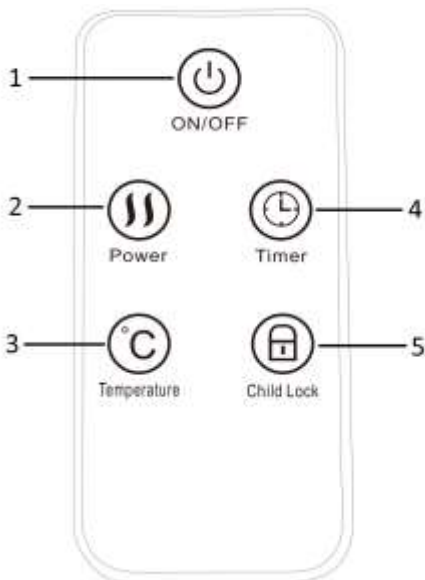
1. Pannello di vetro
2. Pannello comandi
3. Interruttore meccanico
4. Piedini

## MONTAGGIO DEI PIEDINI

1. Accertarsi che il riscaldatore sia staccato dalla rete elettrica.
2. Capovolgere il riscaldatore.
3. Fissare le piastre dei piedini alla base usando viti ST12x4mm (8pcs) per fissare saldamente.



## Pannello di controllo e telecomando



1. Pulsante Avvio/Arresto
2. Pulsante Power (Potenza)
3. Pulsante Temperatura
4. Pulsante Timer
5. Pulsante Blocco bambini
6. Display digitale
7. Spia dell'alta potenza
8. Spia della bassa potenza
9. Spia di avvio/arresto
10. Spia della temperatura
11. Spia del timer
12. Spia del blocco bambini
13. Ricevitore telecomando

L'apparecchio è dotato di telecomando. È necessario installare una batteria CR2025. Le funzioni dei pulsanti del telecomando sono identiche a quelle dei pulsanti sul pannello di controllo.

Allineare il telecomando con il ricevitore del telecomando sull'apparecchio; il telecomando non funzionerà se il ricevitore è bloccato.

## **FUNZIONAMENTO**

Collegare l'apparecchio ad una presa di rete appropriata. Accendere l'apparecchio premendo l'apposito interruttore. Verrà emesso un segnale acustico. L'apparecchio entrerà in modalità di standby. Sul display verrà visualizzata la temperatura corrente. Premere i pulsanti sul telecomando o sul pannello di controllo per selezionare la funzione desiderata.

L'apparecchio può emettere del fumo e un odore caratteristico alla prima accensione. Tale fenomeno è normale e passerà presto.

### **1. Pulsante Avvio/Arresto**

Premere una volta il pulsante Avvio/Arresto per avviare l'apparecchio. Sul display verrà visualizzata la temperatura corrente. Premendolo un'altra volta, il riscaldatore viene spento e va in modalità standby.

### **2. Pulsante Temperatura**

All'avvio dell'apparecchio, la temperatura predefinita è 25°C. Premere il pulsante Temperatura per impostare la temperatura desiderata tra 16°C e 40°C. L'impostazione avrà effetto dopo 5 secondi. La temperatura impostata viene memorizzata prima dell'arresto, e l'apparecchio manterrà la stessa temperatura al riavvio dalla modalità di standby

Il riscaldatore spegne automaticamente l'elemento riscaldante una volta che la temperatura ambiente (temperatura della stanza) ha raggiunto la temperatura impostata. Il riscaldatore si riaccende automaticamente quando la temperatura ambiente scende sotto la temperatura impostata.

### **3. Pulsante Power (Potenza)**

Premere il pulsante Power per passare dall'impostazione bassa potenza a quella di alta potenza o viceversa. Per sapere i valori di potenza per ognuna delle modalità, consultare la seguente tabella.

#### **Valori Potenza**

Bassa potenza	1000W
Alta potenza	2000W

### **4. Pulsante Timer**

Premere il pulsante Timer per impostare la durata di funzionamento desiderata tra 1 e 24 ore. L'impostazione avrà effetto dopo 5 secondi. Sul pannello di controllo non apparirà alcuna informazione. Se il timer non viene impostato, l'apparecchio funzionerà continuamente.

### **5. Pulsante Blocco bambini**

Tenere premuto per tre secondi il pulsante Blocco bambini sul pannello di controllo o premere il pulsante Blocco bambini sul telecomando per bloccare o sbloccare l'apparecchio. Quando l'apparecchiatura è in condizione di blocco non è possibile comandare il riscaldatore premendo qualsiasi pulsante finché non lo si sblocca manualmente.

## **SISTEMA DI SICUREZZA**

L'apparecchio ha un sistema di sicurezza che spegne automaticamente l'unità in caso di surriscaldamento.

## **PULIZIA**

Staccare sempre il riscaldatore dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Pulire la superficie esterna del riscaldatore con un panno asciutto o inumidito. Non usare detergenti né sostanze abrasive ed evitare che possa penetrare all'interno dell'acqua. Pulire periodicamente le griglie di ingresso e di uscita dell'aria.

## **CONSERVAZIONE DEL RISCALDATORE**

Se non si usa il riscaldatore per un lungo periodo di tempo, proteggerlo dalla polvere e conservarlo in un luogo asciutto e pulito.

## **DATI TECNICI:**

Tensione di funzionamento: 220-240V ~ 50-60Hz

Potenza assorbita: 2000W



### **Riciclaggio**

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.



Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

# Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: 24992055					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	1,0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$e_{lmin}$	1,0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modalità standby	$e_{lSB}$	0,0000 02	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	Sì
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No

				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Contatti	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

**Belangrijk:** lees deze instructies volledig door voordat u de verwarming in gebruik neemt; bewaar deze instructies als naslagwerk.

**Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of occasioneel gebruik.**

### **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (LEZEN VOORDAT U DE VERWARMING IN GEBRUIK NEEMT)**

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
6. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.

7. **PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandworden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
8. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
9. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
10. **WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met techniek om de kamertemperatuur te controleren. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers als hier personen aanwezig zijn die niet in staat zijn de ruimte zelf te verlaten, tenzij constante begeleiding wordt gegeven.
11. Gebruik deze verwarming niet, tenzij de voetstukken correct zijn bevestigd.
12. Zorg ervoor dat de voedingskabel is aangesloten volgens de nominale spanningspecificaties gemarkeerd op de verwarming; het stopcontact moet geaard zijn.
13. Houd de voedingskabel uit de buurt van de hete behuizing van de verwarming.
14. De verwarming is niet bestemd voor gebruik in badkamers, wasruimtes of dergelijke plekken binnenshuis. Plaats de verwarming nooit op een plek waar het in een badkuip of ander met water gevuld object kan vallen.
15. Nooit buitenshuis gebruiken.
16. Bedek of belemmer nooit de uitlaatroosters of luchtinlaten van de verwarming.
17. Plaats de verwarming nooit op dikke tapijten.
18. Het verwarmingstoestel mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden gebruikt.
19. Steek geen voorwerpen in de uitlaatroosters of luchtinlaten van de verwarming.
20. Gebruik de verwarming niet in ruimtes waar ontvlambare vloeistoffen zijn opgeslagen of waar ontvlambare dampen aanwezig kunnen zijn.



21. Ben uiterst voorzichtig wanneer de verwarming in ruimtes is geplaatst waar kinderen of mindervalide personen aanwezig zijn.
22. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u de verwarming van de ene naar de andere plek verplaatst.
23. Gebruik de verwarming niet wanneer de voedingskabel beschadigd is geraakt. De voedingskabel moet in dit geval worden vervangen door een gekwalificeerd persoon.
24. Gebruik deze verwarming niet direct in de buurt van een badkuip, douche of zwembad.
25. **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarmers niet, om oververhitting te vermijden.
26. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
27. **WAARSCHUWING:** De verwarmers mag niet worden gebruikt als de glazen panelen zijn beschadigd.
28. Gebruik de verwarming niet als het glas is beschadigd.
29. **Waarschuwing:** Gebruik het apparaat niet met hoogpolig tapijt en dek de luchtinlaat aan de onderkant van de verwarmers niet af.



30.  Betekent "NIET BEDEKKEN".
31. Voor informatie over de MONTAGE VAN DE VOETEN, raadpleeg onderstaande paragraaf van de handleiding.
32. Schakel het verwarmingstoestel uit voordat u de woning verlaat of gaat slapen. Laat het toestel niet zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
33. Gebruik het verwarmingstoestel altijd in een rechtopstaande positie. Houd brandbare materialen zoals meubilair, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen, etc. op minstens 100 cm van het verwarmingstoestel.
34. Gebruik het toestel niet in een ruimte met een oppervlak kleiner dan 4m<sup>2</sup>. Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van

voorwerpen: minstens 1 m aan de voorkant en 50 cm aan de achterkant van het verwarmingstoestel.

35. **Opgelet:** Bepaalde onderdelen van het verwarmingstoestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan. U dient extra aandacht te besteden als er kinderen of kwetsbare personen in de buurt zijn.

## ONDERDELENBESCHRIJVING



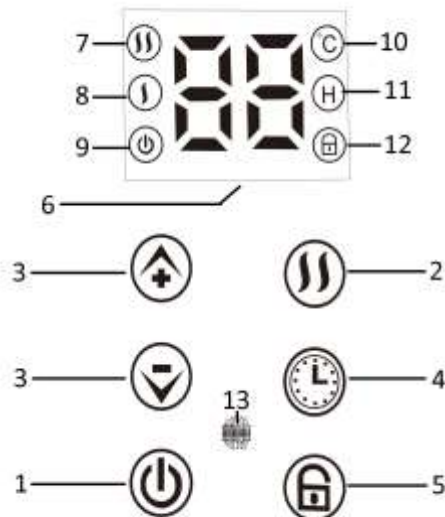
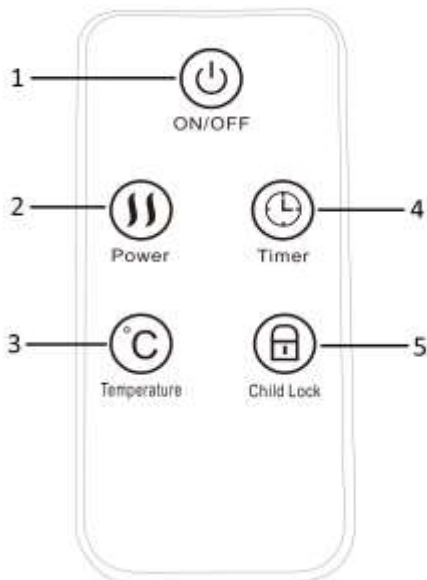
1. Glazen paneel
2. Bedienpaneel
3. Mechanische aan-/uitschakelaar
4. Voeten

## MONTAGE VAN DE VOETEN

1. Zorg ervoor dat de verw warmer niet met de contactdoos is verbonden.
2. Zet de verw warmer onderste boven.
3. Maak de voetplaat vast aan de basis met behulp van de schroeven ST12x4mm (8pcs) die stevig moeten worden aangespannen.



## Onderdelen van de afstandsbediening en het bedieningspaneel



1. Aan/uit-knop
2. Vermogenknop
3. Temperatuurknop
4. Timerknop
5. Kinderslotknop
6. Digitaal scherm
7. Hoog vermogen-controlelampje
8. Laag vermogen-controlelampje
9. Aan/uit-controlelampje
10. Temperatuur-controlelampje
11. Timer-controlelampje
12. Kinderslot-controlelampje
13. Afstandsbedieningsignaal ontvanger

Dit apparaat is voorzien van een afstandsbediening. Deze werkt op één CR2025 batterij. De functies van de knoppen op de afstandsbediening zijn dezelfde als deze van de touchknoppen op het bedieningspaneel.

Breng de afstandsbediening op één lijn met de ontvanger op de ventilator. De afstandsbediening werkt niet als de ontvanger wordt afgedekt.

## **WERKING**

Verbind het apparaat met een geschikte elektrische contactdoos. Schakel het apparaat in door op de mechanische aan-/uitschakelaar te drukken. U hoort een geluidssignaal. Het apparaat staat in stand-by. Het digitaal scherm toont de huidige kamertemperatuur. Druk op de knoppen op de afstandsbediening of tik op de knoppen van het bedieningspaneel om uw gewenste functie te kiezen.

Het apparaat kan wat rook en een karakteristieke geur afscheiden als u het voor de eerste keer aanzet. Dit is normaal en zal snel ophouden.

### **1. Aan/uit-knop**

Druk eenmaal op de aan/uit-knop om het verwarmingstoestel in te schakelen. Het digitaal scherm geeft de kamertemperatuur weer. Druk nogmaals om de verwarmmer uit te schakelen. De verwarmmer gaat over in de stand-bymodus.

### **2. Temperatuurknop**

De standaard ingestelde temperatuur is 25°C wanneer het toestel wordt ingeschakeld. Druk op de temperatuurknop om uw gewenste kamertemperatuur tussen 16°C en 40°C in te stellen. Het verwarmingstoestel treedt na 5 seconden in werking. De temperatuurfunctie wordt voor uitschakeling in het geheugen opgeslagen en het toestel werkt op dezelfde ingestelde temperatuur nadat deze vanuit stand-by opnieuw wordt ingeschakeld.

De verwarmmer zal het verwarmingselement automatisch uitschakelen wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt. De verwarmmer zal automatisch worden ingeschakeld als de kamertemperatuur onder de ingestelde temperatuur zakt.

### **3. Vermogenknop**

U kunt op de knop drukken om de vermogensinstelling van laag vermogen naar hoog vermogen te wijzigen. In elke modus in de vermogensinput verschillend, waardoor u de onderstaande gegevens i.v.m. de vermogensinput in de tabel dient te raadplegen.

#### **Vermogensinput**

Laag vermogen	1000W
Hoog vermogen	2000W

### **4. Timerknop**

Druk op de timerknop om uw gewenste werkingstijd tussen 1u en 24u in te stellen. De ingestelde tijd treedt na 5 seconden in werking. Let op, de werkingstijd wordt niet op het scherm weergegeven. Als er geen timer wordt ingesteld, werkt het verwarmingstoestel continu.

### **5. Kinderslotknop**

Raak de kinderslotknop op het bedieningspaneel drie seconden aan of druk op de kinderslotknop van de afstandsbediening om uw verwarmingstoestel te ver-/ontgrendelen. Wanneer het apparaat vergrendeld is, zal de verwarmmer niet werken als u op een willekeurige knop drukt tot u het apparaat manueel ontgrendelt.

## VEILIGHEIDSSYSTEEM

Het apparaat heeft een veiligheidssysteem dat het apparaat bij oververhitting automatisch uitschakelt.

## VERWARMER REINIGEN

Ontkoppel altijd de stekker van de contactdoos en laat het apparaat volledig afkoelen voor u het reinigt. Reinig de buitenkant van de verwarmers met behulp van een natte en droge doek. Gebruik geen detergents of schurende middelen en laat geen water in het apparaat binnendringen. Maak de luchtinlaat en -uitlaatroosters regelmatig schoon.

## VERWARMER OPBERGEN

Wanneer de verwarmers gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet deze tegen stof worden beschermd en op een schone, droge plaats worden bewaard.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 2000W



Recycleren

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid in overeenstemming met 2012/19/EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door het ongecontroleerd dumpen van afval te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier te recyclen om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Om uw gebruikt apparaat af te voeren, brengt u het naar een verzamelpunt of neemt u contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product op een milieuvriendelijke manier recyclen.



Gebuurde batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

# ERP-informatie (NL)

Leverancier: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

## Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelidentificator(en): 24992055					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Type van warmtetoevoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer één)</b>	
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	1,0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
<b>Supplementair elektriciteits-verbruik</b>				door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
bij nominale warmteafgifte	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Type van sturing van de warmteafgifte/kamertemperatuur (selecteer één)</b>	
bij minimale warmteafgifte	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	eentrapswarmteafgifte en geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by	$e_{l_{sb}}$	0,00000 2	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen temperatuursturing	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dagtimer	Ja
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus weektimer	Nee

				<b>Andere sturingsopties (meerdere keuzes mogelijk)</b>	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met open vensterdetectie	Nee
				met optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2015/1188 VAN DE COMMISSIE van 28 april 2015 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

**Viktig:** Les alle instruksene før du bruker varmeovnen, og ta vare på dem for senere referanse.

**Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.**

## **SIKKERHETSINSTRUKSER (LES FØR DU BRUKER VARMEOVNEN)**

1. Les og lagre disse instruksjonene. Merk: bilder i manualen er kun til referanse.
2. Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funksjoner eller manglende erfaring og kunnskaper, så sant de er under betryggende oppsyn eller har fått opplæring i anvendelse av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
3. Barn må ikke leke med apparatet.
4. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
5. Barn som er under 3 år, må holdes på avstand med mindre de er under konstant oppsyn.
6. Barn over 3 og under 8 år kan bare slå på/av apparatet dersom det er plassert eller installert i normal bruksstilling, og barnet er under betryggende oppsyn eller har fått instruks i anvendelse av apparatet og er klar over risikoen ved bruk. Barn mellom 3 og 8 år må ikke koble apparatet til strøm, regulere innstillinger eller utføre rengjøring eller vedlikehold på det.
7. **OBS: Deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Det må utvises særskilt aktsomhet dersom barn eller andre sårbare personer er til stede.**
8. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsenten, serviceansvarlig eller annen fagperson for at ulykker skal unngås.



9. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser.
10. **ADVARSEL:** Varmeapparatet er ikke utstyrt med en termostat som styrer romtemperaturen. Apparatet må ikke brukes i små rom der det er personer som ikke klarer å forlate rommet på egen hånd, med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
11. Varmeovnen må ikke benyttes med mindre beina er påmontert riktig.
12. Pass på at strømmen er tilkoblet i tråd med typeetiketten på varmeovnen. Støpslet må være jordet.
13. Hold strømledningen unna den varme delen av ovnen.
14. Varmeovnen er ikke beregnet til bruk i badeværelser, vaskerom eller tilsvarende steder innendørs. Ovnens må aldri settes slik at den kan falle ned i et badekar eller en annen beholder med vann.
15. Må ikke brukes utendørs.
16. Må ikke tildekkes, og åpningene for varme og luftinntak må ikke tilstoppes.
17. Unngå å sette varmeovnen på tykke tepper.
18. Ovnens må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
19. Gjenstander må ikke plasseres i varmeåpningen eller luftinntaket på ovnen.
20. Unngå å bruke varmeovnen på steder der det oppbevares brannfarlige væsker eller luften kan inneholde brannfarlige gasser.
21. Vær spesielt oppmerksom når ovnen befinner seg på steder der det er barn eller utviklingshemmede personer.
22. Ta alltid støpslet ut av kontakten når du flytter på ovnen.
23. Unngå å bruke ovnen dersom ledningen er ødelagt.
24. Unngå å bruke ovnen i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
25. **ADVARSEL:** For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkes.
26. Apparatet må ikke betjenes ved hjelp av et eksternt tidsur eller et separat system med fjernkontroll som ikke inngår i apparatets originalutstyr.

27. ADVARSEL: Varmeovnen må ikke brukes hvis glasspanelene er skadet.
28. Varmeovnen egner seg ikke for montering i kjøretøy eller maskiner.
29. Advarsel: Unngå å bruke apparatet på knyttede tepper/filleryer eller å dekke til luftinntaket i bunnen av ovnen.



30. Betyr «MÅ IKKE TILDEKKES».
31. Når det gjelder informasjon om MONTERING AV BEIN, kan du slå opp på dette avsnittet i manualen.
32. Ikke la varmeovnen stå på når du går hjemmefra eller legger deg til å sove. Må ikke være uten tilsyn når støpslet står i stikkontakten.
33. Bruk alltid varmeovnen stående. Brennbar materiale som møbler, puter, sengetøy, papir, klær, gardiner etc. må være i en avstand på minst 100 cm fra varmeovnen.
34. Ikke bruk apparatet i rom som er mindre enn 4 m<sup>2</sup>. Hold gjenstander på avstand fra luftinntak og -uttak, minst 1 m foran og 50 cm bak varmeovnen.
35. **Forsiktig:** Enkelte deler av varmeovnen kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Ikke berør varme overflater. Det må utvises særskilt aktsomhet dersom barn eller andre sårbare personer er til stede.

## BESKRIVELSE AV DELER



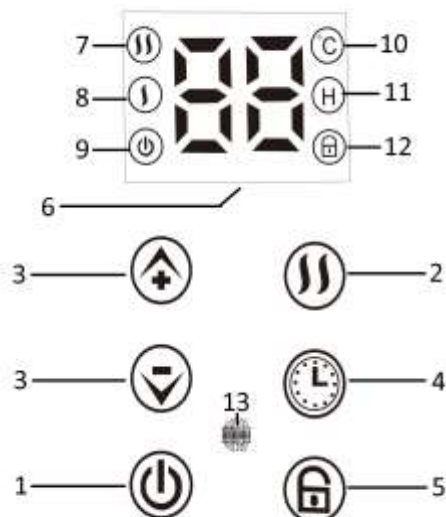
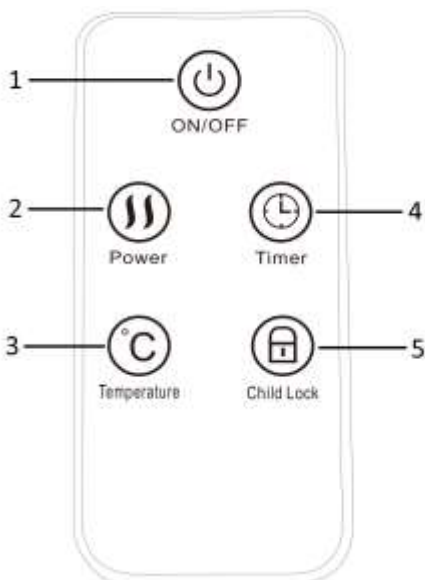
1. Glasspanel
2. Kontrollpanel
3. Mekanisk strømbryter
4. Bein

## MONTERING AV BEIN

1. Sørg for at varmeovnen ikke er tilkoblet strøm.
2. Snu varmeovnen på hodet.
3. Fest beinplatene til bunnen ved hjelp av skruene ST12x4mm (8pcs), som skruses godt fast.



## Illustrasjon som viser fjernkontroll og kontrollpanel



1. På/av-knapp
2. Strømbryter
3. Temperaturknapp
4. Tidsur-knapp
5. Barnesikringsknapp
6. Digitalt display
7. Indikatorlampe for sterk varme

8. Indikatorlampe for svak varme
9. Indikatorlampe på/av
10. Indikatorlampe for temperatur
11. Indikatorlampe for tidsur
12. Indikatorlampe for barnesikring
13. Mottaker fjernkontroll

Dette apparatet har fjernkontroll. Et stk. CR2025-batteri må installeres. Funksjonene til knappene på fjernkontrollen er de samme som berøringsknappene på kontrollpanelet.

Reguler fjernkontrollen etter fjernkontrollmottakeren på apparatet; fjernkontrollen vil ikke fungere hvis mottakeren er blokkert.

## BETJENING

Sett støpslet på apparatet inn i riktig type stikkontakt. Slå på apparatet ved å trykke på strømbryteren. Du hører en pipelyd. Apparatet er nå i standby-modus. Det digitale displayet viser romtemperaturen for øyeblikket. Trykk på knappene på fjernkontrollen eller berør knappene på kontrollpanelet for å velge den funksjonen du ønsker.

Apparatet kan avgi noe røyk og karakteristisk lukt når den slås på for første gang. Dette er normalt og vil hurtig stoppe.

### 1. På/av-knapp

Trykk på "på/av" -knappen én gang for å slå på ovnen. Det digitale displayet viser romtemperaturen. Trykk på den en gang til for å slå av ovnen. Ovnen vil settes i standby-modus.

### 2. Temperaturknapp

Standardtemperaturen er innstilt på 25 °C når apparatet er slått på. Trykk på temperaturknappen for å stille inn ønsket romtemperatur mellom 16 °C og 40 °C. Ovnen begynner å gå etter 5 sekunder. Temperaturinnstillingen lagres når apparatet slås av. Neste gang du slår på apparatet i standby, brukes samme temperaturinnstilling.

Ovnen slår av varmeelementet automatisk når temperaturen i omgivelsene (romtemperaturen) har nådd innstilt nivå. Ovnen slås automatisk på når temperaturen i omgivelsene faller under innstilt nivå.

### 3. Strømbryter

Du kan trykke på strømbryteren for å veksle mellom lav og høy styrke. Strømforbruket er forskjellig for de to innstillingene, så kontroller inngangsstrømmen i følgende tabell.

#### Inngangsstrøm

Lav styrke	1000 W
Høy styrke	2000 W

### 4. Tidsur-knapp

Trykk på tidsur-knappen for å stille inn ønsket virketid fra 1h til 24h (1 til 24 timer). Innstillingen treer i kraft etter 5 sekunder. Vær oppmerksom på at innstillingen ikke vil vises på kontrollpanelet. Hvis du ikke stiller inn tidsuret, vil varmeovnen stå på uten tidsbegrensning.

### 5. Barnesikringsknapp

Berør barnesikringsknappen på kontrollpanelet i tre sekunder, eller trykk på barnesikringsknappen på fjernkontrollen for å låse/låse opp varmeovnen. Når ovnen er låst, vil ovnen ikke begynne å virke hvis du trykker på noen av knappene. Lås opp ovnen manuelt.

## SIKRINGSSYSTEM

Ovnen har et sikringssystem som automatisk skruer av apparatet under overoppheting.

## RENGJØRING AV OVNEN

Ta alltid støpslet ut av stikkontakten og la ovnen bli helt kald før du rengjør den. Rengjør utsiden av ovnen ved å tørke den med en fuktig og deretter en tørr klut. Unngå bruk av såpe eller oppripende vaskemidler. Vann må ikke trenge inn i ovnen. Gitrene i luftinntak og luftuttak må rengjøres hyppig.

## OPPBEVARING AV OVNEN

Når ovnen ikke er i bruk over lengre tid, bør den beskyttes mot støv og oppbevares på et tørt og rent sted.

## TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strømforbruk: 2000W



### Resirkulering

Denne merkingen viser til at dette produktet ikke skal kastes sammen med annen husholdningsavfall i 2012/19/EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingsystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.



Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

# ERP-informasjon (NO)

Leverandør: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Erklærer at produktet som beskrevet nedenfor:

## Informasjonskrav til elektriske produkter for lokal romoppvarming

Modellidentifikator(er): 24992055					
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet
<b>Varmeeffekt</b>				<b>Type varmetilførsel, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)</b>	
Nominell avgitt varmeeffekt	$P_{nom}$	2,0	kW	manuell varmelagringsstyring med integrert termostat	Nei
Laveste varmeeffekt (veiledende)	$P_{min}$	1,0	kW	manuell varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronisk varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Nei
<b>Supplerende strømforbruk</b>				varme avgis ved hjelp av vifte	Nei
Ved nominell avgitt varmeeffekt	$e_{l_{maks}}$	2,0	kW	<b>Type styring av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)</b>	
Ved laveste varmeeffekt	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturstyring	Nei
I standbymodus	$e_{l_{SB}}$	0,00000 2	kW	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturstyring	Nei
				med mekanisk termostat for romtemperaturstyring	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss døgntimer	Ja
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss uketimer	Nei
				<b>Andre styringsalternativer (det er mulig å velge flere)</b>	
				romtemperaturstyring med bevegelsessensor	Nei

				romtemperaturstyring med sensor som oppdager åpne vinduer	Nei
				med mulighet for fjernstyring	Nei
				med justerbar startstyring	Nei
				med driftstidsbegrensning	Nei
				med svart pære-sensor	Nei
Kontaktinformasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Oppfyller krav fra rådsdirektiver:

KOMMISJONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 av 28. april 2015 og Endring av KOMMISJONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gjennomføring av Europaparlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF, med hensyn til krav for miljøvennlig utforming av produkter for lokal oppvarming

Angående informasjon for forbrukere om montering, bruk og vedlikehold av produktet, WEEE-informasjon, sjekk instruksjonsmanualen som kom med emballasjen.

**Dôležité:** Než začnete ohrievač používať, prečítajte si tento návod na použitie. Odložte si tieto informácie pre budúce použitie.

**Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.**

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (PREČÍTAJTE SI PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA OHRIEVAČA)**


1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Deti mladšie ako 3 roky sa nemú približovať k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
6. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované do štandardnej prevádzkovej polohy a že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenie bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú zapájať, ovládať a čistiť zariadenie, ani vykonávať jeho údržbu.
7. **UPOZORNENIE – Niektoré diely tohto produktu sa môžu zahriať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Veľkú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.**



8. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
9. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
10. **VAROVANIE:** Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na reguláciu priestorovej teploty. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, v ktorých sú prítomné osoby neschopné samostatne opustiť miestnosť, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
11. Nepoužívajte ohrievač, ak nohy nie sú správne pripojené.
12. Uistite sa, že napájací zdroj je zapojený v súlade s výrobným štítkom na ohrievači; zásuvka musí byť uzemnená.
13. Udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúceho telesa ohrievača.
14. Ohrievač nie je určený pre použitie v kúpeľniach, práčovniach alebo podobných vnútorných miestach. Nikdy ohrievač nedávajte na také miesto, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby na vodu.
15. Nepoužívajte vonku.
16. Nezakrývajte ani neupchajte niektorý z výstupných alebo nasávacích mriežkovaných otvorov ohrievača.
17. Nekladte ohrievač na veľmi hrubý koberec.
18. Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.
19. Nevkladajte žiadne predmety do výstupných alebo nasávacích mriežkovaných otvorov ohrievača.
20. Nepoužívajte ohrievač na miestach, kde sú uložené horľavé kvapaliny, alebo kde môžu byť prítomné horľavé výpary.
21. Je potrebné prijať špeciálne opatrenia, ak sa ohrievač nachádza na miestach obývaných deťmi alebo zdravotne postihnutými osobami.
22. Vždy odpojte ohrievač pri jeho presúvaní z jedného miesta na druhé.

23. Nepoužívajte ohrievač, ak je napájací kábel poškodený.
24. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy a bazénu.
25. **VAROVANIE:** Nezakrývajte ohrievač, aby nedošlo k prehriatiu.
26. Prístroj sa nesmie ovládať pomocou externého časovacieho spínača alebo prostredníctvom samostatného systému s diaľkovým ovládaním, ktorý pôvodne nepatrí k tomuto prístroju.
27. **VAROVANIE:** Ohrievač sa nesmie používať, ak sú poškodené sklenené panely.
28. Toto vykurovacie zariadenie nie je vhodné pre montáž do vozidiel a strojov.
29. **Varovanie:** Nepoužívajte tento prístroj na hrubých kobercoch, pretože môže dôjsť k zakrytiu prívodu vzduchu v spodnej časti ohrievača.



30.  znamená „NEZAKRÝVAŤ“.
31. Informácie o INŠTALÁCII NÔH nájdete v nasledujúcich odsekoch tejto príručky.
32. Nenechávajte ohrievač zapnutý, keď odchádzate z domu alebo idete spať. Nenechávajte ho bez dozoru, keď je pripojený do siete.
33. Ohrievač vždy používajte vo zvislej polohe. Horľavý materiál, akým je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papier, oblečenie, záclony atď. uchovávajte aspoň 100 cm od ohrievača.
34. Nepoužívajte tento spotrebič v priestoroch s rozlohou menšou než 4 m<sup>2</sup>. Prívod ani vývod vzduchu nezatarasujte predmetmi. Ponechajte aspoň 1 m voľného miesta pred ohrievačom a 50 cm voľného miesta za ním.
35. **Upozornenie:** Niektoré časti ohrievača môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomným deťom a zraniteľným osobám.

## POPIS DIELOV



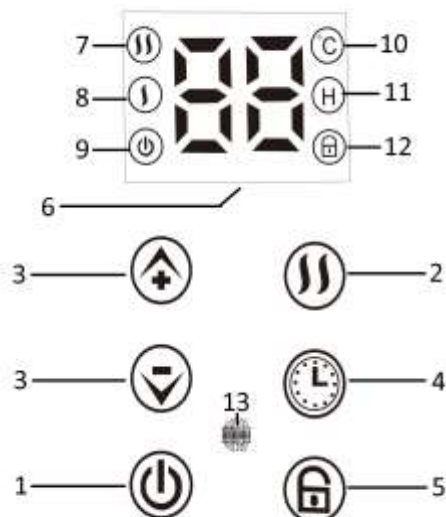
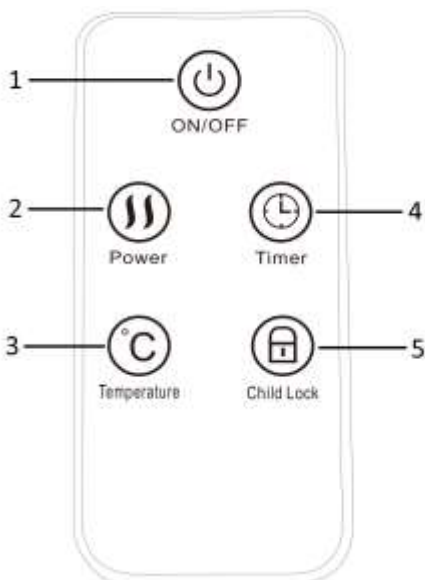
1. Sklenený panel
2. Ovládací panel
3. Mechanický hlavný vypínač
4. Nohy

## INŠTALÁCIA NÔH

1. Uistite sa, že ohrievač je odpojený.
2. Otočte ohrievač hore nohami.
3. Pevne pripevnite doštičky nohy na základňu pomocou skrutiek ST12x4mm (8pcs).



## Ilustrácia diaľkového ovládača a ovládacieho panela



- |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hlavný vypínač</li> <li>2. Tlačidlo napájania</li> <li>3. Tlačidlo teploty</li> <li>4. Tlačidlo časovača</li> <li>5. Tlačidlo detskej poistky</li> <li>6. Digitálny displej</li> <li>7. Kontrolka vysokého výkonu</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Kontrolka nízkeho výkonu</li> <li>9. Kontrolka vypínača (zapnutý/vypnutý)</li> <li>10. Indikátor teploty</li> <li>11. Kontrolka časovača</li> <li>12. Kontrolka detskej poistky</li> <li>13. Prijímač diaľkového ovládania</li> </ol> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tento spotrebič má diaľkové ovládanie. Je potrebné nainštalovať jednu batériu CR2025. Funkcie jednotlivých tlačidiel diaľkového ovládania sú rovnaké ako dotykové tlačidlá na ovládacom paneli.

Namierte diaľkový ovládač na prijímač diaľkového ovládania na prístroji; diaľkové ovládanie nebude fungovať, ak je prijímač zablokovaný.

## **OBSLUHA**

Zapojte spotrebič do vhodnej elektrickej zásuvky. Zapnite spotrebič stlačením hlavného vypínača. Zaznie zvukový signál. Spotrebič je v pohotovostnom režime. Digitálny displej zobrazuje aktuálnu teplotu okolia. Stlačením tlačidiel na ovládacom paneli alebo tlačidlami na diaľkovom ovládaní vyberte požadovanú funkciu.

Keď prístroj po prvý raz zapnete, môže z neho vychádzať dym a charakteristický zápach. Toto je normálne a čoskoro to prestane.

### **1. Hlavný vypínač**

Ohrievač zapnete jedným stlačením hlavného vypínača. Digitálny displej zobrazuje teplotu v miestnosti. Stlačte ho ešte raz a ohrievač sa vypne. Ohrievač sa prepne do pohotovostného režimu.

### **2. Tlačidlo teploty**

Keď je spotrebič zapnutý, predvolená teplota je nastavená na 25 °C. Stlačením tlačidla teploty nastavíte požadovanú izbovú teplotu v rozmedzí od 16 °C do 40 °C. Ohrievač sa prispôsobí po 5 sekundách. Funkcia teploty sa pred vypnutím uloží a po opätovnom zapnutí z pohotovostného režimu bude spotrebič pracovať s rovnakou nastavenou teplotou.

Ohrievač automaticky vypne vykurovacie teleso vždy, keď teplota prostredia (izbová teplota) dosiahne nastavenú teplotu. Ohrievač sa automaticky zapne, keď okolitá teplota klesne pod nastavenú teplotu.

### **3. Tlačidlo napájania**

Môžete stlačiť tlačidlo pre prepínanie medzi nízkym výkonom a vysokým výkonom. V každom režime je príkon iný. Údaje o príkone môžete nájsť v nasledujúcej tabuľke.

#### **Príkon**

Nízky výkon	1000 W
Vysoký výkon	2000 W

### **4. Tlačidlo časovača**

Stlačením tlačidla časovača nastavíte požadovaný čas vyhrievania v rozmedzí od 1 hodiny do 24 hodín. Ohrievač sa prispôsobí po 5 sekundách. Upozorňujeme, že na ovládacom paneli sa nezobrazí žiadny prevádzkový displej. Ak časovač nenastavíte, ohrievač bude hriať nepretržite, bez časového obmedzenia.

### **5. Tlačidlo detskej poistky**

Dotykom detskej poistky na ovládacom paneli po dobu troch sekúnd alebo stlačením tlačidla detskej poistky na diaľkovom ovládači ohrievač uzamknete/odamknete. Keď je spotrebič v uzamknutom stave, ohrievač nereaguje na stlačenie ľubovoľného tlačidla, pokiaľ prístroj ručne neodamknete.

## **BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM**

Prístroj má bezpečnostný systém, ktorý automaticky vypne jednotku pri prehriatí.

## ČISTENIE OHRIEVAČA

Pred čistením vždy odpojte ohrievač zo zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť. Očistite vonkajší povrch ohrievača vlhkou handričkou a potom poutierajte suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace alebo abrazívne prostriedky a nedovoľte akejkolvek kvapaline preniknúť do ohrievača. Pravidelne čistite mriežky prívodu a vývodu vzduchu.

## USKLADNENIE OHRIEVAČA

Ak sa ohrievač nepoužíva dlhšiu dobu, je potrebné ho chrániť pred prachom a skladovať na suchom a čistom mieste.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Príkon: 2000 W



### Recyklácia

Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej 2012/19/EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy

alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.



Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

# ERP informácia (SK)

Dodávateľ: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Deklarujeme, že nižšie uvedený výrobok:

## Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače

Identifikátor(y) modelu: 24992055					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ tepelného príkonu, len pre elektrické lokálne ohrievače (vyberte jeden)</b>	
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW	Ručná regulácia tepla, s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	$P_{min}$	1,0	kW	ručné ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Nie
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronické ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Nie
<b>Dodatočná spotreba elektrickej energie</b>				ventilátorom podporovaný tepelný výstup	Nie
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Typ tepelného výkonu / regulácia izbovej teploty (vyberte jeden)</b>	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulácie izbovej teploty	Nie
V pohotovostnom režime	$e_{l_{SB}}$	0,000002	kW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie
				S mechanickým termostatickým regulátorom izbovej teploty	Nie
				S elektronickou reguláciou izbovej teploty	Nie
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus denný časovač	Áno
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus týždenný časovač	Nie
				<b>Ďalšie možnosti ovládania (možných je niekoľko možností)</b>	
				Regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosťou	Nie

				Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnym riadením štartu	Nie
				S obmedzením pracovnej doby	Nie
				S čiernym snímačom	Nie
Kontaktné údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2015/1188 zo dňa 28. apríla 2015, ktorým sa mení NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2282 a ktorým sa implementuje smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách na ekodizajn lokálnych ohrievačov

Čo sa týka informovania spotrebiteľov o tom, ako inštalovať, používať a udržiavať výrobok a informácie o OEEZ si pozrite v návode na obsluhu dodanom s balením.

**Pomembno:** preberete ta navodila v celoti pred uporabo grelca. Navodila shranite za poznejšo uporabo.

**Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.**

## **VARNOSTNA NAVODILA (PREBERITE PRED DELOM Z GRELCOM)**

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Otrok, mlajših od 3 let, ne spuščajte v bližino, razen če so pod vašim stalnim nadzorom.
6. Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko napravo vklopijo/izklopijo samo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem običajnem položaju za delovanje in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci med 3. in 8. letom ne smejo priključiti, uravnavati, čistiti ali vzdrževati naprave.
7. **POZOR – Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni, kadar so v bližini otroci in občutljivi ljudje.**



8. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
9. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjskih in podobnih okoljih.
10. **OPOZORILO:** Grelnik ni opremljen z napravo za nadzor sobne temperature. Grelnika ne uporabljajte v majhnih prostorih, kadar so v njih osebe, ki same prostora ne morejo zapustiti, razen, če je poskrbljeno za nadzor.
11. Ne uporabljajte grelec če noge niso pravilno pritrjene.
12. Prepričajte se, da je napajalnik priključen v skladu z ocenjevalno nalepko na grelcu. Vtičnica mora biti ozemljena.
13. Kabel držite stran od vročega grelca.
14. Grelec ni namenjen za uporabo v kopalnicah, pralnicah ali podobnih notranjih lokacijah. Nikoli ne postavljajte grelec na mesto kjer lahko pade v kad ali katero koli drugo posodo z vodo.
15. Ne uporabljajte na odprtem.
16. Ne pokrivajte ali ovirajte katerokoli izmed odvodnih rešetk za toploto ali odprtinah za dovod zraka v grelec.
17. Ne postavljajte grelec na zelo globokih preprogah.
18. Grelnika ne smete postaviti neposredno pod vtičnico.
19. Ne vstavljajte nobenih predmetov skozi izpustne rešetke za toploto ali rešetke za dovod zraka.
20. Ne uporabljajte grelca na področjih, kjer so shranjene vnetljive tekočine ali kjer so lahko prisotni vnetljivi hlapi.
21. Posebno je treba paziti, ko se grelec nahaja v območjih kje so otroci ali invalidi.
22. Vedno izključite grelec ko ga premikate iz ene lokacije na drugo.
23. Grelec nikoli ne uporabljajte če je napajalni kabel poškodovan.
24. Ne uporabljajte grelca v neposredni okolici kadjo, tušem ali bazenom.

25. **OPOZORILO:** Da bi se izognili pregrevanju ne pokrivajte grelec.
26. Naprava ne sme delovati s pomočjo zunanjega časovnika z stikalom ali s pomočjo ločenega sistema z daljinskim upravljalnikom kateri prvotno ne pripada tej napravi.
27. **OPOZORILO:** Grelnik se ne sme uporabiti če so steklene plošče poškodovane.
28. Ta grelna naprava ni primerna za montažo v vozilih in strojih.
29. Opozorilo: Aparat ne uporabljajte na globokih preprogah in ne pokrivajte dovod zraka na dnu grelca.



30. Pomeni "NE POKRIVAJ".
31. Informacije za montažo SKLOPA NOG si oglejte na spodnjem odstavku priročnika.
32. Izklopite grelnik, ko zapustite hišo ali se odpravite spat. Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na glavno električno omrežje.
33. Grelnik vredno uporabljajte v pokončnem položaju. Gorljiv material, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papir, oblačila, zavese in drug material, mora biti od grelnika oddaljen vsaj 100 cm.
34. Grelnika ne uporabljajte v prostorih, ki so manjši od 4 m<sup>2</sup>. Dovod in odvod zraka ne smejo zakrivati tujki, in sicer vsaj 1 m pred grelnikom in 50 cm za njim.
35. **Pozor:** Nekateri deli grelnika lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Ne dotikajte se vročih površin. Zlasti morate biti pozorni na otroke in ranljive osebe.

## OPIS DELOV



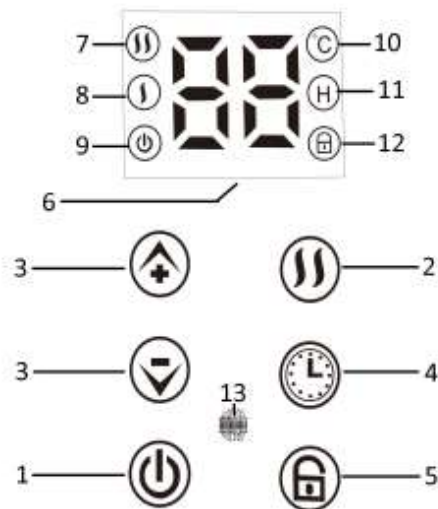
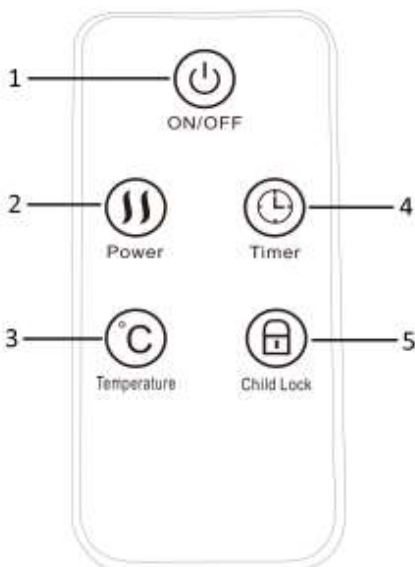
1. Steklena plošča
2. Nadzorna plošča
3. Mehansko stikalo
4. Noge

## MONTAŽA NOG

1. Poskrbite da je grelnik izključen.
2. Obrnite grelnik zgoraj navzdol.
3. Pritrdite plošče vnožja na dno s pomočjo vijakov ST12x4mm (8pcs), da se določi trdno.



## Slika daljinskega upravljalnika in nadzorne plošče



1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za vklop
3. Gumb za nastavitev temperature
4. Gumb za časovnik
5. Funkcija otroške zapore
6. Digitalni prikazovalnik
7. Indikatorska lučka delovanja z visoko močjo
8. Indikatorska lučka delovanja z nizko močjo
9. Indikatorska lučka za vklop/izklop
10. Indikatorska lučka temperature
11. Indikatorska lučka časovnika
12. Indikatorska lučka otroške zapore
13. Sprejemnik daljinskega upravljanja

Ta naprava je opremljena z daljinskim upravljalnikom. Zanj potrebujete eno baterijo CR2025. Funkcije gumbov na daljinskem upravljalniku so enake kot funkcije gumbov na dotik na krmilni plošči.

Daljinski upravljalnik usmerite proti sprejemniku daljinskega upravljanja na napravi. Daljinski upravljalnik ne bo deloval, če bo sprejemnik blokiran.

## DELOVANJE

Priključite aparat na ustrezno električno vtičnico. Vključite aparat s pritiskom na stikalo za vklop. Slišali boste pisk. Naprava je v stanju pripravljenosti. Na digitalnem prikazovalniku je prikazana trenutna temperatura okolice. Pritisnite gumb na daljinskem upravljalniku ali pa se dotaknite gumbov na nadzorni plošči, da izberete želeno funkcijo.

Naprava lahko ob prvi uporabi oddaja dim in značilen vonj. To je normalno in bo kmalu prenehalo.

### 1. Gumb za vklop/izklop

Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da vključite grelnik. Na digitalnem prikazovalniku je prikazana temperatura prostora. Ga pritisnite še enkrat in se grelnik izklopi. Grelec se bo dal v stanje pripravljenosti.

### 2. Gumb za nastavitev temperature

Ob vklopu naprave je privzeta nastavljena temperatura 25 °C. Pritisnite gumb za nastavitev temperature, da nastavite želeno temperaturo prostora od 16 °C do 40 °C. Grelnik bo želeno temperaturo začel nastavljati po 5 sekundah. Nastavljena temperatura bo ohranjena pred zaustavitvijo, naprava pa bo po ponovnem vklopu iz stanja pripravljenosti začela delovati z isto nastavljeno temperaturo.

Grelec bo izklopil grelni element samodejno enkrat ko ambijentalna temperatura (sobna temperatura) doseže nastavljeno temperaturo. Grelec se samodejno vključuje ko zunanja temperatura pade pod nastavljeno temperaturo.

### 3. Gumb za vklop

Lahko s pritiskom na gumb za vklop preklopite nastavitev moči med nizko močjo in visoko močjo. Pod vsakim načinom dela vhodna moč je drugačna, zato pogledajte podatke o vhodni moči v naslednji tabeli.

#### Priključna moč

Nizka moč	1000W
Visoka moč	2000W

### 4. Gumb za časovnik

Pritisnite gumb za časovnik, da nastavite želeni čas delovanja od 1 ure do 24 ur. Nastavitev bo uporabljena čez 5 sekund. Upoštevajte, da na nadzorni plošči ne bo prikazano, da naprava deluje. Če časovnika ne nastavite, grelnik deluje neprekinjeno brez časovne omejitve.

### 5. Funkcija otroške zapore

Dotaknite se gumba otroške zapore na nadzorni plošči in ga držite tri sekunde ali pa pritisnite gumb otroške zapore na daljinskem upravljalniku, da zaklenete/odklenete grelnik. Ko je aparat zaklenjen grelec ne bo deloval tako, če pritisnete nobene tipke, vse dokler ga ročno ne odklenete.

## VARNOSTNI SISTEM

Aparat ima varnostni sistem ki samodejno preklopi napravo izključi ko se pregreje.

## ČIŠČENJE GRELNIKA

Pred čiščenjem vedno izključite grelnik iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi. Obrišite zunanost grelnika z vlažno krpo in potem s suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev in ne dovolite da bi voda prodrla do grelca. Pogosto očistite mrežici na dovodu in odvodu zraka.

## SHRANJEVANJE GRELNIKA

Ko se grelnik ne uporablja za dalj časa ga treba zaščititi pred prahom in ga shraniti na čistem in suhem mestu.

## TEHNIČNI PODATKI:

Obratovalna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Poraba energije: 2000W



### Recikliranje

Ta oznaka pomeni, da znotraj EU (2012/19/EU) tega izdelka ne smete zavržiti med ostale gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.



Uporabljenih baterij ne smete zavržiti kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

# Informacije ERP (SI)

Dobavitelj: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Izjavlja o izdelku, opisanemu v nadaljevanju:

## Zahteve glede informacij za električne lokalne grelnike prostorov

Prepoznavni znak(-i) modela: 24992055					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
<b>Grelna izhodna moč</b>				<b>Tip dovoda toplote, samo za električne skladiščne lokalne grelnike prostorov (izberite enega)</b>	
Nazivna grelna izhodna moč	$P_{nom}$	2,0	kW	ročni nadzor toplote, z vgrajenim termostatom	Ne
Minimalna grelna izhodna moč (indikativna)	$P_{min}$	1,0	kW	ročni nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	Ne
Maksimalna stalna grelna izhodna moč	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronski nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	Ne
<b>Dodatna poraba elektrike</b>				grelna izhodna moč z ventilatorjem	Ne
Ob nazivni grelni izhodni moči	$e_{lmax}$	2,0	kW	<b>Tip nadzora grelne izhodne moči/sobne temperature (izberite enega)</b>	
Ob minimalni grelni izhodni moči	$e_{lmin}$	1,0	kW	enostopenjska grelna izhodna moč in brez nadzora sobne temperature	Ne
V načinu pripravljenosti	$e_{lsB}$	0,000002	kW	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
				z mehanskim termostatskim nadzorom sobne temperature	Ne
				z elektronskim nadzorom sobne temperature	Ne
				elektronski nadzor sobne temperature z dnevним časovnikom	Da
				elektronski nadzor sobne temperature s tedenskim časovnikom	Ne
				<b>Druge nadzorne možnosti (možnih je več izbir)</b>	

				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem odprtih oken	Ne
				z opcijo nadzora razdalje	Ne
				z nadzorom prilagodljivega zagona	Ne
				z omejitvijo delovnega časa	Ne
				s senzorjem črne žarnice	Ne
Kontaktne podatki	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Ustreza zahtevam direktiv Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2015/1188 z dne 28. aprila 2015 in UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovane izdelke, povezane z energijo

Informacije za potrošnike o načinu namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka, informacije OEEO lahko preverite v priročniku z navodili, ki je priložen embalaži.

**Viktigt!** Läs igenom dessa instruktioner noga innan elementet används. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

**Denna produkt är endast lämplig för välisolerade platser eller tillfällig användning.**

### **SÄKERHETSFÖRESKRIFTER (LÄS IGENOM FÖRE ELEMENTET ANVÄNDS)**

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
6. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen
7. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.**



8. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
9. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
10. **WARNING!** Detta värmeelement är inte utrustat med en enhet som kontrollerar rumstemperaturen. Använd inte detta värmeelement i små rum med personer i som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida de inte övervakas konstant.
11. Använd inte elementet om fötterna inte är korrekt monterade.
12. Säkerställ att strömförsörjningen är ansluten i enlighet med elementets märkskylt; eluttaget måste vara jordat.
13. Håll strömkabeln borta från de varma delarna på elementet.
14. Elementet är inte avsett för användning i badrum, tvättrum eller liknande inomhusplatser. Placera aldrig elementet på en plats där det kan falla ner i ett badkar eller liknande vattenbehållare.
15. Använd inte utomhus.
16. Täck inte över eller blockera värmeutloppen eller luftintagen på elementet.
17. Placera inte elementet på mattor med en mycket djup lugg.
18. Elementet får inte placeras direkt under ett eluttag.
19. För inte in några föremål genom elementets värmeutlopp eller luftintag.
20. Använd inte elementet i områden där brandfarliga vätskor förvaras eller brandfarliga ångor kan förekomma.
21. Särskild försiktighet bör iakttas när elementet är placerat i områden som ockuperas av barn eller funktionshindrade personer.
22. Dra alltid ut elementet ur eluttaget när det flyttas från en plats till en annan.

23. Använd inte elementet om strömkabeln är skadad.
24. Använd inte elementet i omedelbar närhet till ett badkar, en dusch eller en simbassäng.
25. **WARNING!** För att undvika överhettning, täck inte över elementet.
26. Apparaten får inte drivas med hjälp av en extern timer eller via fjärrkontrollen för ett separat system som inte hör till denna apparat.
27. Varning! Elementet får inte användas om glaspanelerna är skadade.
28. Denna värmeenhet är inte lämplig för montering i fordon och maskiner.
29. Varning! Använd inte apparaten på luggmattor och täck inte över luftintaget på elementets undersida.



30. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
31. Oavsett informationen för MONTERING AV FÖTTER, se nedanstående paragraf i bruksanvisningen.
32. Lämna inte elementet påslaget när du lämnar hemmet eller är på väg att sova. Lämna inte produkten utan uppsikt när den är ansluten till huvudström.
33. Använd alltid elementet i stående läge. Håll brännbart material som t.ex. möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder, gardiner osv. minst 100 cm från elementet.
34. Använd inte apparaten i rum som är mindre än 4m<sup>2</sup>. Håll luftintag och luftutblås fritt från objekt och på ett avstånd av minst 1 meter på framsidan och 50 cm bakom elementet.
35. **Varning!** Vissa delar av elementet kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Vidrör inte heta ytor. Var extra uppmärksam när barn och särskilt utsatta personer är närvarande.

## DELBESKRIVNING



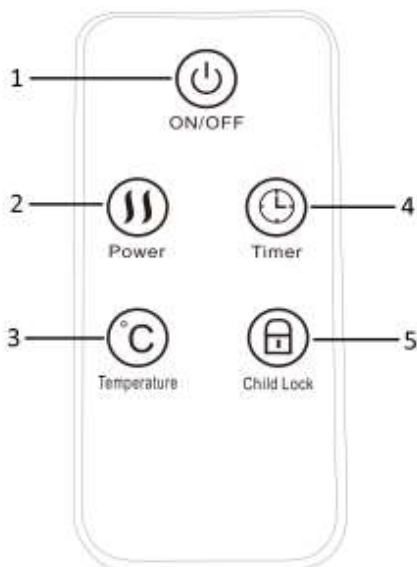
1. Glaspanel
2. Kontrollpanel
3. Mekanisk strömbrytare
4. Fötter

## MONTERING AV FÖTTER

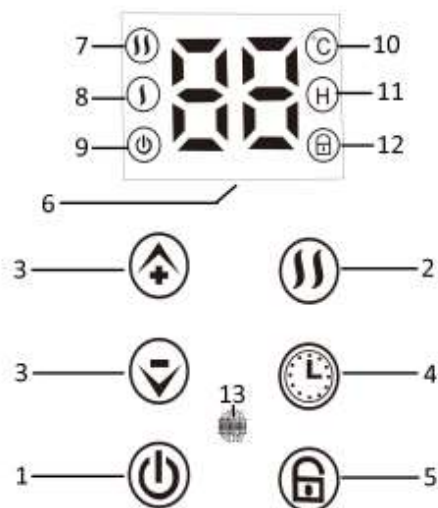
1. Se till att elementet är urkopplat.
2. Placera elementet upp och ner.
3. Fäst fotplattorna ordentligt till basen med hjälp av skruvarna ST12x4mm (8pcs).



## Illustration av fjärrkontroll och kontrollpanel



1. Strömindikator
2. Strömknapp
3. Temperaturknapp
4. Timerknapp
5. Barnlås
6. Digital display
7. Indikator för hög effekt



8. Indikator för låg effekt
9. Strömindikator
10. Temperaturindikator
11. Timerindikator
12. Indikator för barnlås
13. Fjärrkontrollmottagare

Denna enhet har en fjärrkontroll. Installera ett CR2025-batteri. Funktionerna på fjärrkontrollens knappar är samma som på kontrollpanelens touch-knappar.

Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsmottagaren på enheten; fjärrkontrollen fungerar inte om mottagaren är blockerad.

## ANVÄNDNING

Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag. Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren. Ett pip ljud hörs. Apparaten är i standbyläget. Den digitala displayen visar aktuell omgivningstemperatur. Tryck på knapparna på fjärrkontrollen eller knapparna på kontrollpanelen för att välja önskad funktion.

Apparaten kan avge en del rök och en karakteristisk lukt när du slår på den första gången. Detta är normalt och slutar snart.

### 1. Strömindikator

Tryck en gång på strömknappen för att slå på elementet. Den digitala displayen visar rumstemperaturen. Tryck på knappen en gång till för att stänga av elementet. Elementet försätts i standbyläget.

### 2. Temperaturknapp

Standardinställningen när apparaten slås på är 25 °C. Tryck på temperaturknappen för att ställa in önskad rumstemperatur från 16 °C till 40 °C. Elementet startas efter fem sekunder. Temperaturen bibehålls före avstängning och apparaten drivs med samma inställda temperatur efter att den slagits på igen i standbyläget. Elementet stänger av värmeelementet automatiskt när omgivningstemperaturen (rumstemperaturen) uppnår den inställda temperaturen. Elementet slås automatiskt på när omgivningstemperaturen sjunker under den inställda temperaturen.

### 3. Strömknapp

Tryck på strömknappen för att växla ströminställningen mellan låg och hög ström. Ineffekten är olika för varje läge, se följande tabell för ineffektens data.

#### Ineffekt

Låg ström	1000 W
Hög ström	2000 W

### 4. Timerknapp

Tryck på timerknappen för att ställa in önskad drifttid från 1h (1 timme) till 24h (24 timmar). Elementet startas efter fem sekunder. Observera att ingen displayfunktion visas på kontrollpanelen. Om timern inte ställs in körs elementet kontinuerligt utan tidsbegräsning.

### 5. Barnlås

Tryck in barnlåsets knapp på kontrollpanelen i tre sekunder eller tryck på barnlåsets knapp på fjärrkontrollen för att låsa eller låsa upp ditt element. När apparaten är låst fungerar inte elementet eller dess knappar tills den låsts upp manuellt.

## SÄKERHETSSYSTEM

Apparaten har ett säkerhetssystem som stänger av enheten automatiskt när den överhettas.

## RENGÖRA ELEMENTET

Koppla alltid ur elementet från eluttaget och låt det svalna helt och hållet före rengöring. Rengör elementets utsida genom att först torka med en våt trasa och sedan med en torr trasa. Använd inte rengöringsmedel eller slipmedel och låt inte vatten tränga in i elementet. Rengör luftintag och utblåsgaller regelbundet.

## FÖRVARA ELEMENTET

När elementet inte ska användas under en längre tid, skydda det mot damm och förvara på en ren och torr plats.

## TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 2000W



### Återvinning

Denna märkning innebär att produkten inte får avyttras i hushållsavfallet inom 2012/19/EU. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt.

Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.



Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

# ERP-information (SE)

Leverantör: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 GERMANY

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

## Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare: 24992055					
Objekt	Symbol	Värde	Enhet	Objekt	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>				<b>Typ av värmeingång, endast för förvaring av elektriska lokala rumsvärmare (välj ett alternativ)</b>	
Nominell värmeeffekt	$P_{nom}$	2,0	kW	manuell värmekontroll med integrerad termostat	Nej
Minimal värmeeffekt (preliminärt)	$P_{min}$	1,0	kW	manuell värmekontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronisk kontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
<b>Extra strömförbrukning</b>				fläktstyrd värmeeffekt	Nej
Vid nominell värmeeffekt	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Kontrolltyp för värmeeffekt/rumstemperatur (välj ett alternativ)</b>	
Vid minimal värmeeffekt	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	enstegs värmeeffekt och ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
I standbyläge	$e_{l_{sb}}$	0,000002	kW	Två eller fler manuella steg, ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
				med mekanisk termostat för kontroll av rumstemperatur	Nej
				med elektronisk kontroll för rumstemperatur	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus dygnstimer	Ja
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus veckotimer	Nej
				<b>Andra kontrollalternativ (flera alternativ kan väljas)</b>	
				kontroll för rumstemperatur med närvarodetektor	Nej

				Kontroll för rumstemperatur med detektor av öppna fönster	Nej
				med fjärrstyrning som alternativ	Nej
				med adaptiv startkontroll	Nej
				med begränsad drifttid	Nej
				med sensor för svart lampa	Nej
Kontaktinfo	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2015/1188 från 28 april 2015 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.